



# BALÁSTYAI ÚJSÁG

VII. évfolyam 1. szám

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

2001. január

## Meghívó

Minden érdeklődő vállalkozót,  
őstermelőt tisztelettel meghívunk  
**2001. január 19-én, pénteken 16 órakor**  
a Polgármesteri Hivatal udvarában levő  
Idősek Klubjába tartandó

## Vállalkozói Fórumra

### Témák:

Településünk 2001. évi tervei  
Forrásszerzési lehetőségek,  
vállalkozásfejlesztési elképzelések  
az EU csatlakozás küszöbén

### Előadók:

Ujvári László polgármester Sándor Attila térségmenedzser

## A humor sztárjai Balástyán a Művelődési Házban! A HÁROM TER\_OR

(kappanopera)



## Maksa Zoltán, Ayala, Ihos József

1,5 órás műsora, amely arra vállalkozik, hogy a  
mindennapi élet apró „terrorjait”  
a humor sajátos nyelvén mutassa be.  
Az előadás időpontja: 2001. február 16., péntek 18 óra  
Belépőjegy ára: 900 Ft,  
amely elővételben váltható január 15-től a Könyvtárban.

Szeretettel meghívjuk Önt és kedves családját  
**2001. január 27-én 19 órától**  
a Sportcsarnokban tartandó

## Óvodabálunkra

Az est programja:  
17.30-tól 18.30-ig vendégfogadás,  
19 órától az óvodapedagógusok műsora,  
táncbemutató, vetélkedő  
Vacsora: vegyes hústál köretekkel és salátával  
Zene: Zsomboly's zenekar  
Belépőjegy: 1800 Ft  
Tombola

Jegyeket elővételben január 8-tól lehet váltani a Lenin téri  
óvodaépületben Vozárné Csontos Mária óvodavezetőnél.

## Újévi köszöntő

Ismét eltelt egy esztendő. Elmondhatjuk, hogy a szélsőségek idő-  
szakát éltük. A kezdeti évszázados belvizet embertpróbáló aszály  
követte. Mindkettő jelentősen befolyásolta településünk lakossá-  
gának életét. A sok gond ellenére sikerült megőrizni Önkormány-  
zatunk pénzügyi stabilitását, sőt jelentősen fejlődött községünk. Ma-  
radt energiánk néhány jövőbeni fejlesztéshez is megtenni a kezdeti  
lépéseket. Az úgynevezett „fizikai” gyarapodásnál még fontosabbnak  
látom a szépen fejlődő közösségi összefogást. Kialakulóban van  
egy olyan közösségi szellem, ami jelentősen javítja Balástya közéletét.  
Remélem ez az összetartó erő segíti közösségünket az előreju-  
tásban. Kívánom mindenkinek, hogy egyéni életében családjakkal  
is legalább így boldoguljanak az idei évben. Legyen sok sikerük,  
örömmel teli napjaik és jó egészségük.

Ujvári László polgármester

## Lakossági tájékoztató a központi sürgősségi orvosi ügyeletről

A Művelődési Házban 2001. január 18-án, csütörtökön 17 órakor  
Nagy Zsolt, a Csongrád megyei Mentőszervezet vezető mentőtisztje  
tart lakossági tájékoztatót.

A bevezető előadás után lehetőség lesz a felmerülő kérdések meg-  
beszélésére.

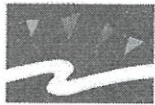
## A mozi januári műsora

|  |  |
|--|--|
| január 12.<br>péntek<br>18 órai<br>kezdettel | <b>Bérgyilkos a szomszédom</b><br>Színes magyarul beszélő amerikai vígjáték<br>Rendezte: Johnathan Lynn<br>Főszereplő: Bruce Willis, Matthew Perry |
| január 19.<br>péntek<br>18 órai<br>kezdettel | <b>Új csapás</b><br>Színes amerikai film<br>Rendezte: Tom Dey<br>Főszereplő: Jackie Chan, Owen Wilson  |
| január 26.<br>péntek<br>18 órai<br>kezdettel | <b>Galaxi Quest - Galaktikus küldetés</b><br>Színes amerikai sci-fi<br>Rendezte: Dean Parisot<br>Főszereplő: Tim Allen, Sigourney Weaver           |

A mozijegy ára: 200 Ft. A műsorváltás jogát fenntartjuk!

A mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata

A mozi üzemeltetője: Balástya Község Közművelődéséért és  
Fejlesztéséért Közalapítvány

 **RÁDIÓ 88**  
FM 95.4 MHz

Szeretetteljes, békés, boldog új évet kívánunk olvasóinknak, községünk minden lakójának!





## Önkormányzati hírek

# Képviselő-testületi ülés

Balástya község képviselő-testülete december 18-án tartotta soron következő ülését. Ujvári László polgármester köszöntötte a képviselőket és a meghívottakat, valamint ismertette a napirendi pontokat.

Első napirendi pontban a polgármester beszámolt a két ülés között tett fontosabb intézkedéseiről, tárgyalásokról. Elmondta, hogy a DÉGÁZ vezetőivel a gázvagyoni ügyében folytatott tárgyalások felgyorsultak, különböző dokumentumokat kértek az Önkormányzattól és a bérleti díjról szóló egyezség időpontját a hónap végére ígérték. A Teleház Szövetség képviselője látogatást tett községünkben és a helyi Teleház kialakítására beadott pályázatunk megvalósíthatóságáról tájékozódott. A több mint 150 pályázat közül 40 támogatására van lehetőség, és a balástyai Gazdakör által beadott pályázatnak jók az esélyei a nyertesek közé kerülésre. Ujvári László tájékoztatta a képviselőket, hogy december 11-én tartott rendkívüli ülésen hozott határozat alapján a szennyvízcsatorna beruházással kapcsolatos pályázatot beadták a Környezetvédelmi Alap Célelőirányzat pályázatára, amelynek határideje december 15-e volt. Eredményhirdetés 2001 második negyedévében várható.

A pályázatok írásában résztvevőknek a polgármester megköszönte a munkáját.

Második napirendi pontként a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány írásbeli beszámolóját terjesztette a testület elé Kardos Erzsébet, az alapítvány elnöke. Szóbeli kiegészítésében kérte a képviselőket, és rajtuk keresztül a játszótér környékén lakókat, hogy az alapítvány által sok munkával és pénzzel létrehozott játszóparkot közösen vigyázzák a rongálóktól. A későbbiekben ugyan megbíznak egy felügyelőt, de mindannyian figyeljünk a közösségünkért létrehozott értékre. (A beszámoló összefoglalóját külön olvashatják.) Ujvári László köszönetet mondott az elnöknek, a kuratórium tagjainak és az alapítványban lelkesen tevékenykedőknek, akik szabadidejükben közösségünkért sikeresen dolgoztak.

Harmadik napirendi pontban településünk egyik legfontosabb alapellátásában, az egészségügyben dolgozók írásbeli beszámolóját tárgyalta meg a képviselő-testület. Dr. Györe Ferenc, dr. Veidner Tibor háziorvosok, dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos és Somogyi Károlyné gyógyszerész beszámolóikban elsősorban a rendelők és a gyógyszertár helyiségeinek és felszereléseinek korszerűtlenségét hangsúlyozták, amely nem felel meg az EU-normáknak, de helyenként az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat előírásainak sem. Mindannyian sürgették a privatizációt, hogy az ingatlanok megvásárlása esetén saját pénzből és kölcsönből elvégezhetővé váljon a szükséges felújítások. Ujvári László polgármester kifejtette, hogy azt szeretné, hogy a település mindenkor vezetőinek beleszólása lehessen az egészségügyi ellátásba, de a rendelők magánkéz-

be adása után ezt nem látja biztosítottak, ezért ebben az ügyben hozott privatizációs döntésével nem Balástya lesz az élenjáró. Egy év múlva visszatérnek erre a témára. A polgármester tolmácsolta azt a lakossági kérést a két háziorvosnak, hogy lakjanak helyben az Önkormányzat által biztosított szolgálati lakásban. Györe doktor elmondta, hogy zömében Balástyán lakik feleségével együtt. Általában elérhető, és senkit sem küldött még el. Megérti, ha egy beteg a választott háziorvosához jár egy óta, és ragaszkodik hozzá, de az orvosnak is van magánélete, családja, szabadideje, továbbképzési igénye, szeretne kikapcsolódni. Veidner doktor arról tájékoztatta a testületet, hogy mobiltelefonon mindenkinek szívesen ad tanácsot, felvilágosítást és ha szabadidejében itt tartózkodik mindig fogadja a betegeket, de ha lejárt a munkaideje az orvosnak, szabadidejével szabadon rendelkezik. A polgármester megjegyezte: a munkaidő utáni munkavégzést nem lehet ugyan számon kérni, de szép gesztus volna a lakosság felé a doktoroktól, ha szabadidejükben is a községben tartózkodnának. A védőnői szolgálat beszámolójából kitért, hogy milyen sokrétű munkát kell végezniük, amit sokan nem is tudnak - mondta Ujvári László.

Tóth Sándorné védőnő szóbeli kiegészítésében elmondta a képviselőknek: az ÁNTSZ szerint a védőnői szolgálat ellátásának nincsenek olyan szigorú szabályai, mint a gyógyító munkát végzőknek. A Tanácsadó épületével kapcsolatos hiányosságokat a beszámolóban említették, ami a későbbiekben megoldásra vár. A továbbiakban várhatóan még újabb feladatot kap a védőnői szolgálat, ami a család gondozás, pszichés (lelki) segítség és megelőzés, ami szintén nem olyan látványos feladat mint a gyógyítás. A polgármester azt mondta, hogy nem lehet ugyan rangsorolni a gyógyító és megelőző munka fontosságát, de kiemelte a védőnői szolgálat tevékenységéből a picikortól kezdődő egészséges nevelésre és a családok összetartására való törekvést, amit ezúton megköszönt a védőnőknek, továbbá az egészségügy minden dolgozójának az egész falu nevében megköszönte a munkáját. A háziorvosok és az Önkormányzat közötti együttműködési megállapodást a következő testületi ülésen vizsgálják felül. (A beszámoló kivezetését külön oldalán olvashatják.)

Negyedik napirendi pont a Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület munkájáról szóló beszámoló volt. Virágh István parancsnok szintén írásban nyújtotta be a testületnek az év értékelését. Szóbeli kiegészítésében elmondta, hogy 3 darab légzőkészítőre lenne szüksége az egyesületnek, ami közel egymillió forint. Felvetette a testületnek, hogy döntsenek a lejárt műszaki vizsgájú régi Csepel gépjárműfecskendő sorsáról: megtartják tartalékban vagy elajándékozzák olyan községnek - például Ópusztaszernek - ahol egyáltalán nincs tűzoltóautó, mivel a Magi-

rus típusú autónkat mi is ajándékba kaptuk. Tájékoztatta a parancsnok a testületet, hogy felvette a kapcsolatot egy német karitatív szervezettel, akik adományként felszereléseket juttatnának az egyesületünknek, de a vámmenteség miatt az Önkormányzatnak közvetítő szerepet kellene vállalnia. A polgármester az testület nevében a közbenjárást vállalta és köszönetet mondott a tűzoltóknak, akik szabadidejükben segítenek a bajbajutott emberekben. Örömet fejezte ki, hogy ilyen jól működő önkéntes egyesület van községünkben.

(A beszámoló összefoglalóját külön közöljük.)

Ötödik napirendi pontként az Önkormányzat 2000. évi költségvetési rendeletét módosította a képviselő-testület, mert a bevételi és kiadási oldalon egyaránt történtek változások az utóbbi hónapokban, és azt jogszabály szerint a testületnek határozatban kell rögzítenie. A módosítást tervezetét előzetesen tárgyalta a Pénzügyi Bizottság és jóváhagyta azt - mondta Vincze Mihály, a bizottság elnöke.

Hatodik napirendi pont az átmeneti gazdálkodásról szóló rendelet-tervezet előterjesztése és elfogadása volt. Erre azért volt szükség, mert 2000. december 31-el véget ér az Önkormányzat gazdálkodását meghatározó költségvetési év, és az új költségvetés évet megalapozó 2001. évi rendelet megalkotásáig szükséges szabályozni az Önkormányzat gazdálkodását.

Hetedik napirendi pontban a helyi adó rendeleteinek módosítását tárgyalták meg és fogadták el a képviselők. A belföldi forgalmi rendszámú gépjárművek súlyadójának mértékét a 17/1998. (XII. 14.) KT. számú rendeletében állapította meg a testület, amely szerint a gépjármű saját tömegének minden megkezdett 100 kilogrammja után 600 Ft-ot kell fizetni. Ebből a törvényben meghatározott alapszövegből származó bevételből a központi költségvetés számára 50%-ot kell átutalni. A képviselő-testület jelenlegi határozatával 100 forinttal emelte meg ezt az összeget, mert a törvény arra lehetőséget ad, hogy az Önkormányzatok döntsenek a súlyadó alapszövegen felüli mértékéről, amely összeg már 100%-ban a helyi bevétel képezi. Így 2001. január 1-től 600 Ft helyett 700 Ft lesz a gépjármű saját tömegének minden megkezdett 100 kg-ja után a súlyadó.

Az építményadóról szóló rendeletet nem módosította a testület, hanem csak kiegészítette azzal a ponttal, hogy aki az iparúzési adó alanya, az mentesül az építményadó megfizetése alól. A képviselők ezt a kiegészítést a kettős adóztatás elkerülése miatt tették meg. Az iparúzési adóról szóló rendeletet módosította az egységessé szerkezetbe foglalta a testület, ami 2001. január 1-től lép életbe. Módosítások: - adóalany lett a mezőgazdasági termelés és ahhoz kapcsolódó szolgáltatást végző személy, de a növénytermesztés esetében az éves árbevétel 3 000 000 forintig adómentes - állattartás (állatte-

nyésztés) esetében az éves árbevétel 7 000 000 forintig adómentes - mindkét alaptevékenység (növénytermesztés, állattenyésztés) együttes megléte esetén 3 000 000 forintig adómentes - a mezőgazdasági szolgáltatás (például mezőgazdasági gépi munka) esetében az éves árbevétel 500 000 forintig adómentes. Az iparúzési adóalap a 2000. évtől az értékesített termék, illetőleg a végzett szolgáltatás nettó árbevétele, csökkentve az eladott áruk értékével és az alvállalkozói teljesítések értékével, valamint a 2000. évtől az anyagköltség 100%-ával. Az iparúzési adó mértéke 0,5%. A község közigazgatási területén tevékenységet végző vállalkozó, vagy egyéb gazdasági tevékenységet folytató cég, a végzett munka időtartamára 5 000 Ft/nap iparúzési adót köteles befizetni az Önkormányzat részére, amennyiben az éves nettó árbevétele meghaladja az 500 000 forintot. Adóelőleget az első félévben március 15-ig, a második félévben szeptember 15-ig kell befizetni. A teljes évre vonatkozó bevallást az adóévet követő május 31-ig kell benyújtani. A helyi rendelet módosításához Magyar Mihályné körjegyző kikérte a Csongrád Megyei Kereskedelmi és Iparkamara véleményét, amely szerint az adó mértékének 0,1 %-os emelése nem okoz jelentős adóteher növekedést a község illetékességi területén működő vállalkozások számára. A Csongrád megyei Agrárkamara szerint a megye és a térség településeinek e vonatkozású tervezeteit ismerve az adómentesség határai szokatlanul enyhék. A módosításokat a testület elfogadta.

Nyolcadik napirendi pontban a lakbérékről szóló 5/1998. (IV.) KT. számú rendeletet vizsgálta felül a képviselő-testület. 2001. január 1-től átlagosan 20%-al emelték az önkormányzati lakások bérleti díját. A szükséglakásoknak továbbra is megmaradt a bérleti-díj mentessége.

Kilencedik napirendi pontban meghatározták a képviselők a 2001. évi munkaterületet. E szerint hét alkalommal tartanak majd ülést, de szükség szerint tartanak rendkívüli üléseket is.

Tizedik napirendi pont az egyéb előterjesztések volt. Először az Általános Művelődési Központ helyiség és eszközfejlesztésének ütemezéséről szóló előterjesztést tárgyalták meg és fogadták el a képviselők. Erre azért került sor, mert az 1/1998. (VII. 24.) Oktatási Miniszteri rendelet alapján az oktatási intézményeknek 2003. szeptember 1-ig a jogszabály mellékletében szereplő helyiségekkel és eszközökkel kell rendelkeznie. Az ütemezést a 2001. évi költségvetés tervezésekor már figyelembe veszi az Önkormányzat. A polgármester Erdei Sándor meghívott vendég kérdésére elmondta, hogy az Önkormányzat által épített járdákhoz hozzájárulást a lakosoknak nem kell fizetni. A továbbiakban a polgármester összegezte a 2000-es év eredményeit, amelyeknek ugyan jórészt tevő részesei voltak a testület tagjai, és ezért az eredményes egész évi munkáért köszönetet mondott a képviselőknek és a Polgármesteri Hivatal dolgozóinak.

Illin Klára





## Bálat rendezett a Sportbarátok Köre

December 2-án a Hotel Orchideában közel 130-an gyűltek össze a 64 tagú baráti kör első, hagyományteremtő báljára. A megnyitó beszédet Karakás Lajos elnök, a köszöntőt Palotás István, a Sportkör elnöke mondta. A bálát a feleségeknek, párjaiknak szánták köszönetképpen, hogy hódolhatnak hobbijuknak és a vasárnap délutánokat a sportpálya szélén szurkolással, baráti beszélgetésekkel tölthetik. Ezért még egy-egy szál vörös rózsát is kaptak a hölgyek. A vacsora igazán finom volt, a multság pedig fergeteges. Tari József és zenekara eltalálta a résztvevők „ízlését”, így a hajnalig tartó mulatságban

mindenki nagyon jól érezte magát. Nagyobb pihenőt csak a tombolahúzás idején tartottak. A fődíjat, egy torta-sportpályát a kör új tagja Tari József cukrász készítette, és a vacsora utáni süteményeket is neki köszönhetjük. A tombola további díjait felajánlók: Simon László, Palotás István, Karakás Lajos, Onozó Mihály, Gera Illés, Kordás Nándor, Cseh Géza, Szanka Antal, Becsei László, Szemerédi László. A termet Becsei László és Balázs Ferenc ajánlotta fel a rendezvényhez, melyre reményeik szerint a jövőben egyre több sporttámogató és vendég jön majd el.

I. K.

## A Beszélgető Klub

az új évben is szeretettel várja az érdeklődőket, januárban 12-én és 26-án 18 órakor az Ifjúsági Klubban. Bővebb felvilágosítást Gömöriné Kordás Gabriellától (Telefon: 278-381), vagy Nagyné Fekete Katalintól (Telefon: 278-232) kaphatnak.

## Köszöntsük az új évezredet mosollyal!

### A mosoly értéke

Semmibe sem kerül, de sokat teremt. Gazdaggá teszi azokat, akik kapják, és nem juttatja Koldusbotra azokat, akik adják. Egy pillanatig él csak, de emléke néha örökké megmarad. Senki sem olyan gazdag, hogy meglehetne nélküle, és senki sem olyan szegény, hogy ne lenne gazdagabb tőle. Táplálja a jóakaratot az üzleti életben, boldogságot teremt az otthonban, és mindenütt a barátság biztos jele. Pihenés az elfáradt embernek, napfény a csüggedőnek, világosság a szomorkodónak, és a természet a legnagyobb ellenszere a bajok ellen, Nem jelent földi javakat senki számára: Nem lehet megvenni, elkérni, kölcsönadni vagy ellopni. Csak önként lehet odaadni. Ha valaki már túl fáradt ahhoz, hogy mosolyogni tudjon, akkor legalább Te nézz rá derülten. Senkinek nincs annyira szüksége a mosolyra, mint annak aki maga már nem tud mosolyogni! Ha megakarod kedveltetni magad az emberekkel, akkor mosolyogj!

(D. Carnegie)

## Februárban népszámlálás lesz

Felhívjuk községünk lakóinak figyelmét, hogy 2001. február 1-től február 21-ig a lakosságról és a lakásokról általános összeírás lesz. Ennek végrehajtásáról az Önkormányzatok jegyzői gondoskodnak a Központi Statisztikai Hivatal szakmai irányítása mellett. Magyarországon 1870 óta tízévente tartanak népszámlálást. A felmérés alapján nem az ország lélekszámának megállapítása a fő cél, mert erre más források is alkalmasak, hanem azt a fontos többletet adja, hogy a rögzített információk minden egyes személyről egy adott időpontban válnak ismeretessé. Így bármelyik adatkör bármely más adatkörrel egybevetve elemezhető.

Ezek alapján összehasonlíthatjuk magunkat más országokkal, megtudhatjuk, hol a

helyünk a világban. A társadalmi változások hatásait is segít megismerni a népszámlálás. A kérdőívek kitöltése gyorsan halad majd, mert a válaszok többségét előnyomtatták és csak x-eket kell bejegyezni. Ezt az adatszolgáltatást törvény írja elő, de a KSH igyekezett mindent megtenni azért, hogy ne keltsen olyan érzést az emberekben, mintha a magánéletük személyes vonatkozásait firtatná. Ezt támasztja alá az, hogy a magyarországi népszámlálások történetében először nem szerepel az állampolgárok neve a kérdőíveken.

Az összeírást végző számlálóbiztosokat igazolvánnyal látják majd el. Kérjük segítő közreműködésükkel, pontos adatszolgáltatással támogassák munkájukat.

I. K.

## Kedves Olvasóink!

Köszönjük a Balástyai Újság megjelentetéséhez 2000-ben befizetett hozzájárulást, hirdetőinknek pedig az egész évi együttműködést. Lapunk megnövekedett oldalszámú, tíz havi megjelenése 1 394 460 Ft-ba került.

Ehhez az Önök támogatása 62 265 Ft, a hirdetési díjak összege 871 030 Ft volt, és a fennmaradó részt az újság kiadója, Balástya község Önkormányzata egyenlítette ki.

Illin Klára szerkesztő

## Olvasóinkhoz!

Felhívom olvasóink figyelmét, hogy az újságban megjelent telefonszámokat, a mentőhívás módját, az autóbusz menetrendet, a hőeltakarítók névsorát és elérhetőségét tartásuk jól elérhető helyen. Akinek nincs meg az ezeket tartalmazó régebbi újság, a könyvtárban fénymásolatot készíthet a számára fontos információt tartalmazó cikkekről.

Továbbá arra kérem olvasóinkat, hogy ha valakihez bármilyen

ok folytán nem jut el az újság, a külterületen élők a postán, a belterületi lakosok a Polgármesteri Hivatalban jelezzék, jegyeztessék fel a házsámot.

Ebben az évben is várjuk az újság megjelentetéséhez adott támogatásaikat, melyek befizetését a Polgármesteri Hivatalban Borbásné Szanka Edit és Lázi Istvánné gazdasági főelőadóknál tehetik meg.

Illin Klára szerkesztő

## Szemétszállítás hetente

Felhívjuk a belterületi lakosság figyelmét, hogy a szemétszállítás 2001. évtől hetente történik. A háztartási hulladékot a megvásárolt hulladékgyűjtő edényekbe (kuka) szíveskedjenek kihelyezni.

## Esztike néni könyve később jelenik meg

Karácsonyra ígértük Bitó Józsefné Gera Eszter: Járom az utamat mindig fájó szívvel című, rímbe szedett gondolatait tartalmazó könyv megjelentetését. A nyomdai munkák évvégi torlódása miatt január közepére várhatóan a kötet kapható lesz a könyvtárban és az Anita Butikban (ON-LINE gépi lottózó).





## Kulturális hírek, programok

**Baba-mama klub:** Az alább felsorolt szerdai napokon 15 órától Tóth Sándorné, Zsuzsa védőnő várja azokat a szülőket, akiknek öt éves kor alatti gyermekük van, illetve azokat a kismamákat, akik a közeljövőben szülnék.

**Január 10.:** Szabadfoglalkozás

**Január 24.:** Vendégünk: Sejben József óvodapedagógus, aki a lúdtalp kialakulásáról és megelőzéséről tart előadást.

A további foglalkozásokon is nevelési, pszichológiai, gyermekgondozási témákban tervezünk előadásokat, kötetlen beszélgetéseket, videó vetítéseket. Bővebb felvilágosítást Tóth Sándornétól kaphatnak. Telefon: 278-255.

\*\*\*

**Sakk-köri foglalkozások**

A sakk-kör minden hónap második vasárnapján (január 14., február 11.) 14 órától az Ifjúsági klubban tartja foglalkozásait. A sakk-kör vezetője: Tóth Sándor. Várunk mindenkit: felnőttet, gyereket, nőt és férfit, aki ezt a

sportot kedveli és szívesen játszik.

\*\*\*

**Bóbita színházbérlet gyerekeknek**

A bérlet második előadása január 18-án (csütörtökön) 13.30 órától a Művelődési Ház nagyteremében lesz. A meseelőadás címe: Csipike és Kukuci. Belépőjegy a helyszínen is váltható 150 Ft-ért.

\*\*\*

**Kirándulás különvonattal Budapestre** a Campona Bevásárló Központba és Tropicariumba, Közép-Európa legnagyobb tengeri akváriumába.

Indulás: 2001. február 17-én, szombaton 6.55 órakor a balástyai vasútállomásról. Érkezés: 18.40 órakor. Részvételi díj: 14 év alatti gyermekeknek 1300 Ft, 14-18 éveseknek 1400 Ft, felnőtteknek 1700 Ft (útiköltség, belépőjegy). Jelentkezni február 12-ig lehet a részvételi díjjal az iskola irodájában Batancs Tibornénál.

**Vöröskeresztes vásár**

Január 11-én, február 8-án, csütörtökön 10-15 óráig az Ifjúsági Klubban a Vöröskereszt és a Művelődési Ház szervezésében és lebonyolításában:

**SZOCIÁLIS VÁSÁR**

Illatszerek, tisztítószerek, mosószer, zoknik, harisnyák, fonalak, nadrágok, zakók, szoknyák olcsón.

**CSERE-BERE:** Hozza el megunt, de még jó holmiját és vigyen helyette mást!

**HASZNÁLT RUHÁK OSZTÁSA RÁSZORULÓKNAK:** Ingyen adományként.

**HASZNÁLT RUHÁK BEGYŰJTÉSE:** Adományokat ebben az időpontban lehet átadni rászorultak számára.

**BABARUHA BÖRZE:** A Baba-mama klub szervezésében Babaruha Börze: 0-9 éves gyermekek jó állapotú, tiszta, kinőtt ruháit cserélhetik, bizományba otthagynak, valamint kevés pénzért vásárolhatnak is. Érdeklődni lehet: Borboláné Bitó Etelkánál (telefon: 278-094).

## Könyvtári hírek

A könyvtárban január 2-től személyi változások történtek. Kocsisné Benkő Beáta maradt egész állásban könyvtáros, fél állásban alkalmazták Namouné Fekete Annát. Ezért a könyvtár nyitva tartása visszaállt a régi rendbe:

hétfő: 9-től 12 óráig 13-tól 17 óráig

kedd: 8-tól 11 óráig

szerda: 9-től 12 óráig 13-tól 17 óráig

csütörtök: 9-től 12 óráig 13-tól 17 óráig

péntek: 9-től 12 óráig 13-tól 17 óráig

\*\*\*

*Bitó Józsefné Gera Eszter Régi paraszti életünkre emlékezem című könyve továbbra is megvásárolható a könyvtárban. Ismét felhívjuk az általános iskolai tanulóink figyelmét, hogy a kötet a Közkutatási Modernizációs Közalapítvány támogatásával készült, és ajánlott irodalom a helyismereti oktatáshoz, ezért javasoljuk megvásárlását.*

## Iskolai hírek

December 15-én a Magyar Alalmvasutak meghívására Vigh Zoltán vezetésével 23 tanuló utazott fel a Mikulás-vonattal a vasúttörténeti parkba Budapestre. Az élményekben gazdag, békeidőket idéző kirándulás során többek közt a 19. század technikai vívmányával, a gőzmozdonnyal, a ma már csak filmekből ismert hajtánnyal és számtalan, múzeumi korú műszaki berendezéssel ismerkedtek meg a gyerekek. A házigazdák ka-

láccsal, kakaóval vendégelték meg a tanulókat, végül Mikulás csomaggal kedveskedtek nekik.

\*\*\*

Január 4-től a tanítás megkezdése előtt - körzeti megbízott, felnőtt polgárőr irányításával - ifjú polgárőrök teljesítenek szolgálatot az iskola előtti zebránál. Jelenlétükkel, feltűnő színű egyenruhájukkal óvatosságra intik a gépjárművezetőket, segítik a kisdíjak úttesten való áthaladását.

## Akikre büszkék lehetünk

*December 29-én Budapesten rendezték meg az elektromos modellautók 8 órás maraton versenyét, ahol a HAPPY GANG nevű csapat, Hencz Imre (Balástya), Balogh Károly, Kiss Zoltán, Csekő Gergely (Szeged) 2. helyezést ért el. A 120 m-es szőnyegpályán a csapat 8 óra alatt 1532 kört tett meg. Az első helyezett csapat csak 5 körrel előzte meg őket. A 2. helyezett csapat tagjai 50 perenként váltották egymást, egy autóval voltak versenyben amellyel az 1532 kör alatt 183 km-t tettek meg.*

\*\*\*

*Sándorfalván, december 3-án a meghívásos Autóhifi Stúdió - Kupa, Mikulás Rally Sprint versenyen Szemerédi László nagy kategóriában első helyezést ért el. A leggyorsabb kör versenyében is első lett. Navigátora Szemerédi Lászlóné volt.*

\*\*\*

*Bitó Józsefné Gera Eszterről és októberben megjelent Régi paraszti életünkre emlékezem című könyvéről az Új ember című katolikus folyóirat novemberi számában, a Sikeres Nők Lapja decemberi számában, a Délmagyarország december 23-i, karácsonyi számában jelentek meg írások. Könyve kapható Szegeden a Juhász Gyula Tanárképző Főiskola jegyzetboltjában, a Bálint Sándor és Sík Sándor könyvesboltokban.*

## A Sportcsarnok hírei

December 9-én és 10-én Mikulás Kupa gyerek terem-labdarágó tornát rendeztek.

A 3-4. osztályosok versenyében első lett az Arany zászló nevű csapat: Szél István, Szél Balázs, Gera Pál, Szél Ákos, Kardos Ádám, Kudliman Arnold; Juhász Attila. Az 5.-6. osztályosok közül első lett a Rosszfiúk nevű csapat: Gajdacs Máttyás, Megyeri Árpád, Cseh Haridasa, Gémes Renátó, Kailinger Zoltán, Kovács Róbert, Sipos Gábor. A 7.-8. osztályosok csapatai közül a dóci általános iskola csapata győzött.

\*\*\*

December 23-án Balástya Kupa Lábtenisz torna volt a Sportcsarnokban hat Budapesti, Szegedi, Kisteleki csapat részvételével.

\*\*\*

December 29-én terem-labdarágó tornán fogadta községünk Pusztaszer csapatait, ahol barátságos mérkőzéseken a Balástyai csapatok kerültek ki győztesen.

\*\*\*

December 29-30-án a Szilveszter Kupa terem-labdarágó tornán 12 csapat közül első lett a „Fűcsomó” Csanyteleki csapat, második a „Kistelek” nevű csapat, harmadik a „Cindy” nevű vegyescsapat.

Köszönjük Laczkó Istvánnak a halászléféhezést.

\*\*\*

Január 21-én Balástya Kupa női terem-labdarágó torna lesz.

A versenyekkel kapcsolatban Ott Gabriella sportszervezőnél érdeklődhetnek.



## Karácsonyi ünnepségek

Az óvoda minden csoportja különböző időpontban ünnepelte a karácsonyt. A közös fenyőfadíszítés után boldogan vették birtokukba a sok szép, jóminőségű és értékes ajándékot, amelyek ez évben, 250 000 Ft értékben kerültek a fa alá. Az ünnep a szülőkkel együttes ünnepeléssel zárult. Rövid, hangulatos műsorral ízelítőt adtak a csoportok a félév eddigi munkájáról, majd a szülők által készített uzsonnával és közös beszélgetéssel fejeződött be az összejövetel. Nagy öröm volt, hogy szinte minden szülő, anyuka és apuka, sőt a testvérek is fontosnak érezték az együttünnepelést. Köszönet a szülőknek a finomságokért, Csányi Zoltánnak és feleségének az ajándék fenyőfákért.

\*\*\*

A hagyományokhoz híven az utolsó tanítási napon, december 21-én tartották az iskolában a karácsonyi ünnepséget, melyre szeretettel várták a meghívott vendégeket, az iskola nyugdíjasait, valamint a közösségi nyugdíjas klub és a képviselő-testület tagjait. Az egybeültek láthatták Grósz Erika által összeállított Minden jó, ha a vége jó című betlehemi történetet. A műsorban Nagy Nándor káplán atya, Elekes Klára és Kispéter Judit hitoktatók, valamint 42 gyakorló hittanos tanítványuk közreműködött. Köszönjük valamennyi szereplőnek és segítőnek, akik igyekeztek elővarázsolni, felidézni bennünk e meghitt ünnep hangulatát.

\*\*\*

A templomban éjféle szentmisével emlékeztek meg Jézus születéséről. Előtte a hittanos gyerekek betlehemi történetet adtak elő, melyet Grósz Erika hittanárúrnőnek és minden közreműködőnek köszönünk.

\*\*\*

A mozgáskorlátozottak december 13-án tartott évszázad összejövetelükön tartottak karácsonyi ünnepséget. Az iskolások verses, zenés műsora után az Önkormányzat támogatásával a helyi szervezet harminc főnyi tagsága ajándékcsomagot kapott. Ekkor adták át az egyesületi értesítő könyvecskét is valamennyiüknek, amely tartalmazza fogyatékosok támogatására vonatkozó jogszabályt. A rendezvényen részt vett Jaksa Fe-

renc, a Mozgáskorlátozottak Csongrád megyei Egyesületének titkára, Nyírádi N. István, a kistéleki területi szervezet vezetője és Fekete Mária Magdolna, a helyi szervezet helyettes vezetője.

Köszönet a karácsonyi műsor összeállítójának: Nagymihály Zsuzsanna tanárnőnek és a szereplőknek, Báló Diánának, Gömöri Kamillának, Juhász Árpádnak, Csányi Mónikának, Kauczki Tonuzóbának.

\*\*\*

A Nyugdíjas klub tagjai az iskolai karácsonyi ünnepségen voltak, ahol apró ajándékokkal, gipszből készült karácsonyfadíszekkel lepték meg őket a gyerekek, majd klubjukban családi-as légkörben folytatták az ünnepelést.

## Mikulás járt községünkben

December 6-án látogatott el az óvodába a Mikulás. Minden csoport verssel, dallal köszöntötte. A gyermekek egy-egy, az óvodapedagógusok által készített Mikulás labdát kaptak a banán, mandarin, szaloncukor és csokitálapó mellé. Juhász Jenőnek köszönjük az ünnepségen való „közreműködést”.

\*\*\*

December 6-án reggel, a gyerekek nagy örömeire, teli zsák szaloncukorral várta az udvaron az iskolába érkezőket a Mikulás. Hat krampuszával osztályról osztályra járva verssel, dallal köszöntötték őket, majd jó tanácsokkal látta el a kisdíjakokat és kiosztotta a finomságokkal teli csomagokat.

\*\*\*

**Jótekingy Mikulás:** a Szociális Bizottság, a Gyermekjóléti Szolgálat és a védőnők javaslata alapján az Önkormányzat jóvoltából 25 családnál, összesen 68 gyereknél járt a Mikulás. Az edességcsomagon kívül 18 helyre tartós élelmiszerekből összeállított csomag is kikerült a putnyból.

A Mikulást a Polgármesteri Hivatal mikrobuszával Borbás Mihály vitte házhöz.

Köszönet a „szolgálatteljesítésért” Juhász Jenőnek, Tisza Gabriellának, Rigó Rolandnak.

\*\*\*

December 6-án látogatott el a Mikulás a Nyugdíjas Klubba, akit elkísért Ujvári László polgármester is. A klub tagjai a hagyomány szerint edességet kaptak.



Karácsonyi műsor a Sportcsarnokban

Fotók: Márkus Marianna

## Karácsonyi csomagok az időseknek

A környező települések közül egyedülállóan Balástyán 1993 óta kapnak karácsonyra tartós élelmiszerekből összeállított csomagot a 70 éven felüliek. Az ötlet adói jelenlegi alpolgármesterünk, Sári János és Nagymihály Mátyás képviselő voltak. Az akkori képviselő-testület tagjai egyöntetűen elfogadták javaslatukat és mára már hagyománnyá vált, mert a mostani testületi tagok is mindannyian támogatták az ajándékozás gondolatát. Mint minden évben most is a képviselők vitték házhöz a csomagokat az Önkormányzat jókívánságait tolmácsolva.

Az idősek részéről az idén sok köszönet érkezett a hivatalhoz szóban és levélben egyaránt.

## Tájékoztató

Tájékoztatjuk az érintetteket, hogy 2001. január 1-től a rendszeres gyermekvédelmi támogatást „kiegészítő családi pótlék” támogatás váltotta fel, melynek összege 2001. évben 4 000 Ft/fő.

Felhívjuk azon lakosok figyelmét, akik rendszeres gyermekvédelmi támogatásban részesülnek, és jövedelmüket a minimálbér képezte, a 2001. január 1-én életbelépő minimálbér változás következtében alaveskedjenek figyelemmel kísérmény egy főre eső családi jövedelmük alakulását, mert ha a minimálbér emelkedés miatt az egy főre eső nettó havi jövedelem meghaladja a mindenkori öregségi nyugdíjminimumot (2001. évben 18 310 Ft), úgy a jogosulatlanul felvett „kiegészítő családi pótlék”-ot az államnak vissza kell fizetni.



A mikulás és krampuszai indulás előtt



## Beszámoló a Védőnői Szolgálat feladatairól és munkájáról

Az anya-, csecsemő és gyermekvédelmi feladatok ellátása a körzeti védőnői szolgálat keretében történik Balástyán. A védőnők szakmai feladata a növédelem, a várandós és gyermekágyas anyák, születéstől 6 éves és a tanköteles gyermekek-, valamint a családok gondozása. Mindezt családlátogatásokkal, önálló védőnői tanácsadással és házi orvosokkal, szülésznőgyógyász szakorvossal együtt végzett tanácsadással teszik a Tanácsadóban, az óvodában és az iskolában. A növédelem területén legfontosabb feladatok: a családi életre való felkészítés, családtervezés és tanácsadás, a nem kívánt terhesség megelőzésének elősegítése, egészségnevelés, tanácsadás a helyes életvitel kialakításához, elsősorban lelki eredetű változások problémáira tanácsadás, szűrések szervezésében és lebonyolításában való részvétel (például rákszűrés, hasi ultrahang). A gyermeket váró családok és a várandós anyák gondozásával kapcsolatos feladataik: elvégzik az önálló védőnői tanácsadások alkalmával az alapvető vizsgálatokat és folyamatos megbeszélést tartanak a gondozásban résztvevő szülésznőgyógyász szakorvossal és a házi orvosokkal, felkészítik a családot az újszülött fogadására és ezzel kapcsolatosan látogatják a családokat, tájékoztatják az anyát az őt megillető jogokról, szociális juttatásokról, és azok igénybeviteléhez segítséget nyújtanak. A gyermekágyas anyák gondozásával kapcsolatos feladatok: a szülészeti intézményből hazatérés után 72 órán belüli látogatás, tanácsadás a szoptatással, gyermekgondozással, a család harmonikus működésével, családtervezéssel kapcsolatban. A védőnők a születéstől 6 éves korú

gyermekek gondozását családlátogatás során, önálló tanácsadás keretében és a házi orvossal közös tanácsadón végzik. Segítik a harmonikus szülő-gyermek kapcsolat kialakulását, elvégzik az ide vonatkozó rendelet szerinti szűrővizsgálatokat, az egészségestől eltérő elváltozások miatt megfelelő helyre beutalják vizsgálatra, valamint közreműködnek az utógondozásban.

Az életkorhoz kötött védőoltások beadását megszervezik, lebonyolítják, adminisztrálják. A gyermek közösségbe kerülése előtt meglátogatják a családot, hogy felkészítse a közösségbe kerüléssel kapcsolatos problémák megelőzésére. A tanköteles gyermekek gondozását a közoktatási intézményben a védőnők az intézmény fenntartójával kötött szerződés alapján látják el. Folyamatosan ellenőrzik az óvodáskorúak és a tanulók testi és szellemi fejlődését. A védőoltásokat szervezik, lebonyolítják. Tájékoztatják a pedagógusokat és a szülőket szülői értekezleten és személyes találkozáskor az iskolában folyó egészségügyi tevékenységről. Részt vesznek az egészséggel kapcsolatos alapismeretek oktatásában. A családgondozás keretében szociális feladatokat is ellátnak, tájékoztatják a családokat az igénybevehető segítség lehetőségeiről. A védőnők egyéb feladatai közé tartozik, hogy részt vegyenek a település közösségi életében különböző programok szervezésében, lebonyolításában, vagy közreműködést vállaljanak. (Például: Babamama klub, Anyatejes Világnap, Egészség hét, Gyermeknap.) Beszerzik a védőoltásokhoz az oltóanyagot és a Tanácsadó működéséhez szükséges eszközöket. Kapcsolatot tartanak a lakosság el-

látásában résztvevőkkel (egészségügyi alap- és szakellátás, közoktatás, gyermekjóléti szolgálat, szociális igazgatási főelőadók). Karitatív tevékenységet is lebonyolítanak, ingyenes ruhákat gyűjtenek és osztanak szét a rászorulóknak. Munkájukat munkanaplóban és különböző dokumentációkban rögzítik és arról havi valamint éves jelentést készítenek. A házi orvosoknál bevezetett „kártyarendszer” új feladatokat hozott a védőnői munkában. Továbbra is területi ellátásban dolgoznak, ami azt jelenti, hogy a területén lévő összes gondozottat ellátják attól függetlenül, hogy melyik házi orvoshoz tartoznak. (Ezt munkaidőn túl, hétvégén

is megteszik minden térítés nélkül.) A szakmai színvonal emelése érdekében a védőnők részt vesznek továbbképzéseken és értekezleteken, mert új értékmérő rendszert vezettek be a Védőnői Szolgálatban. Ez az úgynevezett kredit-pont gyűjtés. Öt év alatt a vizsgaköteles továbbképzésekből 100 pontot kell gyűjteni, hogy tovább dolgozhassanak munkakörükben. (A képzések térítések, és 26-60 ezer forint költségűek.) A védőnők figyelik a pályázatokat, így a közelmúltban nyertek számítógépet és nyomtatót, amivel a munkavégzésükhöz szükséges adminisztrációk egy részét gyorsabban és korszerűbben tudják végezni.

## Beszámoló az alapítvány munkájáról

*A Balástya Község Közművelődéséért és Fejlesztéséért Közalapítvány az 1999-es és a 2000. év munkájáról számolt be a képviselő-testületnek.*

*Az alapítvány működését az alapítóokirat szerint végzi és ez alapján készíti el éves munkaterveit.*

*„Az alapítvány célja:*

*– Balástya Község művelődésének és tömegsport életének támogatása, ehhez kapcsolódó programok szervezése.*

*– A Művelődési Ház épülete és környéke felújításának és működtetésének elősegítése.*

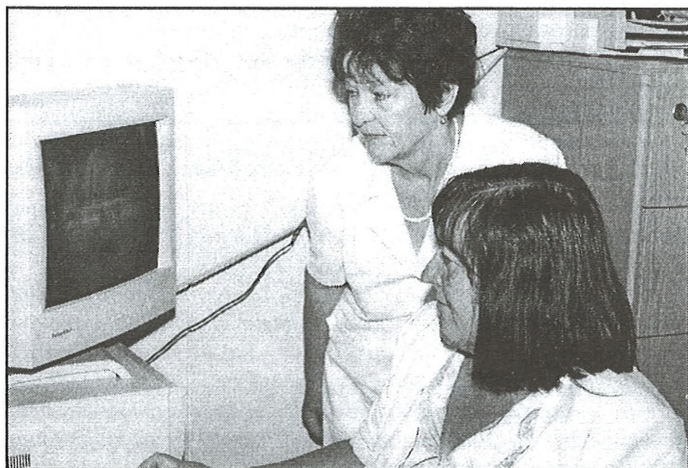
*– Balástya fejlődésének és szépítésének támogatása.*

*– Az alapítvány céljához kapcsolódó helyi kezdeményezések felkarolása.”*

*Az alapítvány tevékenységét és a programok szervezését a falu közművelődésében dolgozók segítették, támogatták: Márkus Marianna művelődésszervező, Kocsisné Benkő Beáta és Ott Gabriella könyvtárosok, Nagymihály Máttyás ÁMK igazgató.*

*Az alapítvány 1999-ben befejezte a művelődési házban a kuratórium tagjai és a társadalmi munkákban résztvevők által elvégezhető felújítási munkákat. 1999 év elején kezdték el a játszótér és falupark kialakításának munkálatait, amelyet nagy összefogással és támogatásokkal valósítottak meg (pályázatok, a képviselő-testület egy részének tiszteletdíj felajánlása). A falu rendezvényeinek lebonyolításához készítettek egy 6 x 8 méter nagyságú mobil színpadot, melynek elkészítését a kuratórium egyik tagja, Dékány Péter vállalta.*

*Harmadik éve szervezik a már hagyományosnak számító május elseji majális, és két éve Nónapi- és Férfinapi bált. 2000-ben Zorán koncert szervezését vállalták fel, ennek főszervezője Kocsisné Benkő Beáta volt. Minden évben támogatták és segítették a gyermeknap és a bűcsű programokat. Az alapítvány működteti a Művelődési Ház helyreállítása óta a mozi. 1999-ig heti két alkalommal, 2000-ben heti egy alkalommal, nyári szünettel vetítettek, aminek anyagi okai voltak, és mert csökkent a látogatótságot. A mozi vezetője Márkus Marianna művelődésszervező. A kuratórium tagja, Juhász Andrásné társadalmi munkában árulta a jegyeket. Az alapítvány támogatta községünk szépítését. Két alkalommal hirdettet pályázatot és versenyt „Szép falunkért” címmel. Felkarolta az alapítvány céljához kapcsolódó kezdeményezéseket, így az 1999-2000-es tanévben rendszeres összejöveteleket tartott a színi- és eseti jelleggel természetbarátok köre működött. Igény szerint támogatták a Művelődési Ház, a Sportszarnok-Rendezvényház és a könyvtár programjait. A II. világháborús emlékmű létrehozásában, valamint a Sportkör munkájához pénzügyi bonyolítást vállaltak. Az alapítvány tevékenységének szervezéséhez és lebonyolításához hat hivatalos ülést, és több alkalommal munkamegbeszélést tartott.*



(Fotó: Márkus Marianna)



## Falugyűlés

A Művelődési Ház nagyterembe december 10-én Falugyűlésre hívta Ujvári László polgármester községünk lakosságát, hogy beszámoljon az Önkormányzat 2000. évi tevékenységéről.

Ujvári László az év eseményei közül kiemelte Balástya fennállásának 50 éves évfordulóját. Az önálló községgé válásunk ünnepe egybe esett az országos millenniumi rendezvénysorozattal. Elkészült Balástya címere, zászlaja is. 2000. júniusában vehette át községünk a millenniumi megyezászlót, és a millenniumi országzászlót, amit Ópusztaszeren dr. Nemeskürty István kormánybiztos adott át. Kiemelkedő eredménynek nevezte a polgármester az összefogással és önkormányzati támogatással emelt második világháborús emlékművet. Az emlékmű-állítás jelentősége a szívekben mérhető, amit a sok emlékező virág, koszorú jelez – mondta Ujvári László.

Nagy jelentőségű volt községünk és a környék életében is az első Zöldség- és Virágfesztivállal egybekötött Falunap megrendezése. Sikeréért minden szervezőnek és közreműködőnek ismét megköszönte munkáját a polgármester.

Időrendben haladva először a tavaszi belvízkárokról és az ezzel kapcsolatos önkormányzati intézkedésekről beszélt a falu vezetője. A megnövekedett mennyiségű csapadék szükségessé tette a belvízelvezető csatornák rendbetételét, kialakítását. Az ehhez elnyert pályázati összeg igénybevételével elkészülő beruházás több évre szól, így ez 2001-ben lesz kész.

A falu egyik legforgalmasabb utcájában, a Hunyadi utcában – ami a játszótérhez is vezet – nem volt járda, de tavalay ez is elkészült.

Az iskola szervezeti átalakítására szintén 2000-ben került sor. Az iskola, a Művelődési Ház és a könyvtár egy intézménnyé vált, egy vezetés alatt működik, ezért Általános Művelődési Központ lett az elnevezése. Ujvári László szerint az összevonásnak takarékosági okai vannak, de kiemelte, a szakmai munka minősége megmaradt.



Ujvári László polgármester, Magyar Mihályné körjegyző, Nagymihályné Fekete Matild jegyzőkönyvvezető

(Fotó: Márkus Marianna)

Tavalay újította fel az önkormányzat az iskola ebédlőjét. Az épület állapota régóta aggasztó volt, és a belvízzel még további állagromlás következett. A polgármester hangsúlyozta, a nagyértékű felújítás után az ebédlő már megfelel az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat előírásainak.

A templom világításkorszerűsítéséről és festéséről szólva Ujvári László elmondta: ez ugyan nem önkormányzati kezdeményezés volt, de nagyon fontos ügy. Éppen ezért, jelentős, egy millió forintos támogatást adott az Önkormányzat ehhez.

A településünkön működő civil szervezetek munkájának elismerésével folytatta a polgármester az év összefoglalóját. Elsőként említette a Balástya Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány tevékenységét, kiemelve, hogy tagjai, támogatói a település közéletéért nagyon sokat tesznek. Ujvári László emlékeztetett arra, hogy az alapítványnak köszönhető a Művelődési Ház felújításán túl a játszótér kialakítása és sok-sok községi nagy rendezvény szervezése, mint például a Nőnap-, Férfinapi bálók és a Majális.

A játszótérrel kapcsolatban a polgármester megemlítette: elkeserítő, hogy nemcsak azok látogatják, akik funkciójának megfelelően használják. Elképesztő a rongálás mértéke. A közterületen elhelyezett új szeméttárolók egy része is ilyen „sorsra” jutott. A kitérő után a polgármester megköszönte az alapítvány elnökének, és az abban tevékenyke-

dőknek a községért végzett munkáját.

A Nyugdíjas Klub az idős emberekért tesz sokat. Az őket összetartó vezetőjüknek elismerését fejezte ki Ujvári László. „A klub tagjai sorába tartozik Bitó Józsefné Eszti néni, aki gondolatait papírra vetette és a 20-as, 30-as évek parasztsaládjainak élete elevenedett meg előttem, amikor könyvét olvastam” – mondta polgármesterünk. A könyv megjelenését nagy jelentőségűnek tartotta és felhívta a figyelmet, hogy még kapható a könyvtárban.

A tűzoltó egyesület munkáját említve Ujvári László elmondta, hogy áldozatos munkát vállalnak embertársaikért akár éjjel, akár nappal. Munkájukért köszönetet mondott.

A Sportkör tevékenységéről szólva kijelentette, hogy a szervezeti átalakulás után jelentős sikert mondhat magáénak a falu, mert megyei első osztályú csapata van. Mindez összefogással és a Sportbarátok Körének támogatásával valósult meg. Van megyei harmad osztályú csapatunk, van utánpótlás-nevelés is. A cél az, hogy a balástyai csapatban majd elsősorban balástyai játékosok legyenek. A támogatást és az eredményeket ezúton megköszönte mindenkinek. A sportmunkán kívül ezen a területen is voltak beruházások. A füves edzőpálya és a sportpálya világítása elkészült, részben pályázati pénzből, részben a sportbarátok segítségével.

Ujvári László a veterán motorosok tevékenységét is nagyra

értékelte, megköszönve, hogy gyűjteményük féltett darabjait több alkalommal is bemutatatták községünk rendezvényein.

A polgárőr csoportról szólva a polgármester nélkülözhetetlennek nevezte a faluközösség biztonságáért végzett önkéntes szolgálatteljesítést és megköszönte a polgárőrök munkáját.

A továbbiakban néhány fontosabb ügyről tájékoztatta Ujvári László a jelenlevőket. Elmondta, a DÉGÁZ vezetőivel már jó ideje folytat tárgyalásokat gázvagyunkunk bérbeadásával kapcsolatban és január végére várhatóan megegyezés születik. A szemétszállítás rendje is 2000-ben változott meg. A konténeres szállításról a kiskukás rendszerre térünk át. A helyiadó rendeletről szólva elmondta a polgármester, hogy nincs községünkben olyan nagy cég, amely jelentősebb nagyságú adófizető lenne. Jelenleg a befolyt helyi adók a község költségvetésének nagyon csekély százalékát teszik ki, ezért ebből nagyobb mértékű fejlesztés nem valósítható meg. Fontos a település fejlődése miatt a pályázatok kihasználása, hogy közös céljainkat megvalósíthassuk községünk fejlődése érdekében. Összegzésül a polgármester elmondta: a nehézségek ellenére jó évet tudhat maga mögött a falu.

\*\*\*

A Falugyűlésen Kardos Erzsébet a Balástya Község Közművelődéséért és Fejlődéséért Közalapítvány elnöke kihirdette a „Szép falunkért” pályázat eredményeit és átadta a díjakat. Elmondta, hogy nagyon kevés, összesen 84 szavazat volt az urnákban, és e miatt a vándorkupát nem adta ki az alapítvány. 2001-ben más módon próbálják ösztönözni majd a szép, virágos környezet megteremtésére a családokat. A „Balástya minden évszakban legszebb háza” címet Tari Ella (Táncsics u.), a „Balástya legvirágosabb háza” címet Szanka Péter (Tolbuchin u.), a „Balástya legszebb utcarésze és előkertje” címet Tóth Ferencné (Táncsics u.) kapta. Mindannyian az oklevélen és az alapítvány plakettjén kívül egy-egy cserepes virágot vihettek haza.

I. K.





## Összefoglaló a házi orvosok beszámolója alapján községünk egészségügyi ellátásáról

Az egészségügyi ellátást 1994 óta az Önkormányzattal történt írásbeli megállapodás alapján a házi orvosok vállalkozási formában végzik. Az Országos Egészségbiztosítási Pénztárral is van szerződésük, mint területi ellátási kötelezettségű házi orvosoknak. E szerint a betegkártyák után, az elvégzett munka után (látogatás, gondozás, sürgőssé-

gi betegellátás) biztosítja a finanszírozást, amiből fenntartják a rendelőt (fűtés, világítás, telefon, injekciós tű, fecskendő, kötszer, gyógyszer, takarítószer stb.). Ebből az összegből foglalkoztatják asszisztenseiket, ápolónőiket és a takarítónőt. Szigorú jelentési kötelezettségük van a beteglétszámról havonta, a táppénzes helyzetről hetente, és a kiutalt

összeg felhasználását is ellenőrzi az Országos Egészségbiztosítási Pénztár. Mindkét házi orvos két-két szakvizsgával rendelkezik, az asszisztenseik szintén szakképzettek. Folyamatos egészségügyi ellátást biztosítanak a lakosoknak, ami akkor tekintendő folyamatosnak, ha meghatározott rendelési időben a rendelőjükben házi orvosi tevékenységet végeznek. Munkanaponként 8 órában az öt választó biztosítottak rendelkezésére állnak, és részt vesznek a házi orvosi ügyeleti rendszerben. A betegkártyák bevezetése idején a lakosok szabadon dönthettek, hogy melyik házi orvost választják, így megszűnt a területi hovatartozás rendszere. A szabad választás velejárója, hogy vannak betegek Sándorfalváról, Kistelekről, Szegedről, de balástyai lakosok is leadhatták betegkártyájukat Kisteleken, Csengelén vagy Ópusztaszeren. A betegkártyával tehát a beteg rendelkezik és évi egy alkalommal minden indoklás nélkül elviheti az ellátást vállaló orvosnak. Mindkét házi orvosi rendelőben közel azonos a betegforgalom: külön-külön kb. 12 500 főt látnak el évente. Ebből a rendelőben 11 000 főt, a betegek lakásán végzett gondozás, látogatás és sürgős hívás kb. 1500 főt érint. A nővér a betegek lakásán kb. 1000 főt lát el. A gondozottak

száma kb. 500 fő, és elsősorban szív- és érrendszeri megbetegedések, magas vérnyomás és szövődményei, cukorbetegség, reumatikus betegségek valamint gyomor-bélrendszeri betegségek miatt állnak kezelés alatt.

Kisebbszámúban vannak krónikus légúti betegek, allergiás és dagasztós megbetegedések. Klinikára sürgős ellátást igénylő panaszok miatt 30-40 beteget utalnak be. A Kisteleki Szakorvosi Rendelőbe évente átlagosan 120-150 főt küldenek vizsgálatra. A házi orvosok végzik a csecsemő- és gyermekgyógyászati tanácsadást az előírt védőoltások beadását, a kisgyermekek szellemi és testi fejlődésének ellenőrzését. Az általános iskola első, hatodik és nyolcadik osztályosainak a kötelező védőoltásokat beadják. A második alkalommal sikeresen megrendezett EgészségHét szervezésében a házi orvosok aktívan közreműködtek. A rendelő az alapellátáshoz szükséges minimumfeltételekkel jelenleg rendelkezik, de a várható EU-csatlakozás után ez a szint nem lesz megfelelő. A házi orvosok megfogalmazták, hogy szeretnék a feladatuk ellátását szolgáló ingatlan vagyontulajdonban lehetne. Célkitűzésük a kor szakmai színvonalának megfelelő egészségügyi ellátás, amelyben a betegek a legmagasabb szintű ellátást kapják meg.

### Beszámoló a fogászati ellátásról

Dr. Szekeres Zsuzsanna fogszakorvos 1990 óta végzi községünkben a fogászati ellátást, amit 1997 óta folytat vállalkozói jogviszonyban. Beszámolója a betegek várótermének, a fogorvosi kezelőhelyiségnek, a nyílászáróknak, a fűtőberendezésnek a gép- és műszerellátottságnak elavultságát emelte ki, amelyet ellenőrzései során az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat is kifogásolt. Jelezte, hogy a teljes körű privatizáció létrejöttével szétválasztandó a fűtési rendszer, a gázóra, a melegvíz szolgálta-

tás és a telefon is önkormányzati tulajdon. Szakmai munkájáról és a betegforgalomról adatokat a beszámoló nem tartalmazott. Megemlítette az iskolások évente két alkalommal történő fogászati szűrővizsgálatának és az esetleg szükségesé váló kezeléseiknek elvégzését, az iskola vezetőivel, tanáraival és minden egészségügyben dolgozóval való jó kapcsolatát. Közreműködőként részt vett a községben megrendezett EgészségHéten, és az Idősek Klubjában többször tartott előadást.

### Beszámoló a gyógyszerertári ellátásról

Somogyi Károlyné gyógyszerész a gyógyszerertárak privatizációja kapcsán, az Önkormányzattal kötött bérleti szerződés és a Népjóléti Minisztertől kapott személyi jog alapján kapta meg Balástya és környezete gyógyszerellátásának biztosítására a jogot. A gyógyszerellátás és beszerzés területén jelentős változások történtek a privatizációt követően. A teljes gyógyszerkészlet a gyógyszerész tulajdona lett és ennek nagyságát saját maga irányítja. A naponként akár több szállítótól való való árubeszerzés lehetővé teszi a betegek jobb ellátását és kiszolgálását. Továbbra is léteznek ugyan hiánycikkek, mert az összes, forgalomban lévő készítményt nem tudja készlet-

ben tartani, de általában a kért gyógyszert még aznap, vagy másnapra betudja szerezni. A nagy készlet tartásának igen komoly anyagi vonzata van, és a TB 1999. novemberétől a gyógyszerek ártámogatását (a beteg által nem fizetett részt) 2-3 hét múlva utalja át. Az ÁNTSZ a gyógyszerertár helyiségeinek és berendezéseinek elavultságát már többszörösen kifogásolta, aminek megoldását a gyógyszerész szintén a privatizációban látja, mert tulajdonosként a megfelelő mértékű átalakításokat elvégeztethetné. Az öt évre szóló bérleti szerződés 2000. december 31-én járt le, és január folyamán a testület döntése értelmében meghosszabbították majd háttérmentesen.

## Szandi Fotó

Balástya, Bartók u. 4.

**Januári akció:**

Gyermekszorzat megrendelése esetén nagyítás az ajándék.

Fényképezőgép-javítás!

Nyitva: minden szerdán 13-18 óráig.

Telefon: 278-481 Új telefonszám: (30) 303-18-76

Boldog új évet kívánok mindenkinek!

## Dr. Prágai Katalin fogszakorvos

magánrendelése

szabadsága után folytatódik

kedden és csütörtökön délután 15 órától.

Telefon: (20) 377-57-70, 278-400





## Dr. Veidner Tibor házi orvos tájékoztatója

A reggel 8-tól 10 óráig tartó rendelési időben elsősorban azokat a betegeket várom, akik köztözésre, injekciózásra és sürgős ellátásra szorulnak, éjszaka belázasodtak, fájdalmaik vannak, mindenképpen gyors helyi ellátásra, vagy továbbküldésre, további vizsgálatokra szorulnak kórházban illetve klinikán. A 10 óra utáni időben szeretném megvalósítani azt a gyakorlatot, amit a nyugat-európai országokban, de Budapesten és Szegeden is néhány rendelésben már bevezettek, hogy a betegek előzetes megbeszélés alapján megadott időpontban jönnék. Ezzel az orvos-beteg kapcsolat javulását szeretném elérni. Ha egy-egy beteggel minél több időt tudok foglalkozni, problémáit részletesebben megismerem, ennek megfelelően gyorsabban és hatékonyabban segíthetem elő a gyógyulást. A rendelési időm változatlan: hétfőn, kedden, csütörtökön, pénteken 8-tól 12 óráig, szerdán 12-től 16 óráig várom betegeimet.

A rendelési idő után a gondozásra szoruló fekvőbetegeket látogatok meg otthonukban gondozás, injekciózás miatt, valamint sürgősségi hívások, hirtelen rosz-szullét esetén házhoz megyek. Az állandóan nálam levő

mobiltelefonon hívhatnak betegeim bármilyen problémájuk esetén. Ha szükséges, azonnal megyek, vagy megbeszélmem a gyógyulás érdekében teendőket.

A közeljövőben bevezetésre kerülő sürgősségi ellátásról már a decemberi újságban olvashattak, de a későbbiekben falugyűlésen mentőtiszt tájékoztatja a lakosságot, majd kiscsoportos foglalkozásokat tartunk a mentőállomással, a vöröskereszttel, és a helyi egészségügyi dolgozókkal közösen. Mindenki bizalommal fordulhat hozzájuk problémájával. Az új rendszer beindulásáig a szokásos időben és megosztásban tartunk ügyeletet: hétfőn, szerdán dr. Veidner Tibor, kedden csütörtökön dr. Györe Ferenc délután 16 órától másnap reggel 8 óráig, pénteken pedig felváltva van ügyelet, délután 16 órától szombat reggel 7 óráig. Ettől kezdődően hétfőn reggel 7 óráig a kisteleki központi ügyelet hívható. Kérem a tisztelt lakosságot, hogy a telefon mellé rögzítsék a házi orvost, a központi ügyelet és a mentők számát, hogy baj esetén ne okozzon gondot keresése. A mentőhívás módját is tegyék telefon közelbe, hogy híváskor pontos, határozott bejelentést tudjanak tenni, ezzel meggyorsítva a mentők helyszínre érkezését.

## Házi orvosok telefonszámjai

Dr. Györe Ferenc (20) 936-92-60 Rendelő: 278-400

Dr. Veidner Tibor (30) 998-60-47 Rendelő: 278-200

Kisteleki hétfői központi ügyelet: 259-740

Kisteleki mentőállomás: 259-004

## Házi orvosok szabadsága

Dr. Györe Ferenc február 5-től 9-ig

Dr. Veidner Tibor február 12-től 16-ig

A helyettesítő orvos csak az életmentő szokásos gyógyszereket írja fel a betegnek. Az egyéb gyógyszerek felírásáról a házi orvos dönt.

## Intim női torna

Megfelelő számú jelentkező esetén indítunk intim női torna foglalkozásokat. Főként azoknak a nőknek ajánljuk, akik terhesség és szülés közben meglazult izmaikat szeretnék helyreállítani, megelőzni a későbbi akaratlan vizeletcsepegést. A meglévő – köhögéskor, tüszentéskor jelentkező – vizeletcsepegtetésnél is tartós javulást illetve gyógyulást lehet elérni ezzel a tornával.

Jelentkezni lehet a Tanácsadóban Tóth Sándorné védőnőnél a 278-255, vagy este a 278-315-ös telefonszámokon.

## Benkóné Szenteczki Magdolna dietetikus gondolatai a diétáról

„Ugy gondolom talán arról kellene beszélni, mi is a diéta? Ennek meghatározásához Hippokratészt és Szentgyörgyi Albertet hívnam segítségül:

»Mindenekelőtt ismernünk kell az egész ember természetadta jellegzetességeit. Ezek után meg kell ismerkednünk valamennyi étel, ital, majd minden egyes étel és minden egyes ital, szer hatásával a szervezetre. Éspedig úgy azt a hatást értve, amelyet azok természetes állapotukban gyakorolnak, mint annak a változásnak a hatását, amelyet az elkészítésük közben az emberi akarat és az emberi művészet hozhat létre rajtuk. Mert elővgre is minden eset és minden kórállapot a beteg testére szabott egyéni diétáját követeli meg.«

»... De a környezetünkkel való kapcsolatunkban az egyik legalapvetőbb tényező az étel, mivel környezetünk az ételek formájában hatol be szervezetünkbe a legközvetlenebbül...«

A diéta tehát gyógyélelmezés, amely nem csak a beteg ember állapotának javítására, rendezésére irányul, hanem az egészség fenntartására, megőrzésére, a betegségek megelőzésére. A dietetika azonban nem csak étrendi, hanem életmódi tanácsokkal is szolgál, hiszen egészségmegőrzést az étrend és az életmód szerves egységével lehet elérni.

Az Egészséghezen tartott tanácsadásom alkalmával egy kedves fiatalasszonyt invitáltam beszélgetésre, aki tiltakozva mondta, hogy neki nem kell diétáznia, hanem inkább híznia.

Bizony neki is „diétáznia” kellene, mégpedig egy energia- és fehérjedús étrenddel kellene fogyasztania. Célszerű lenne legalább ötször, hatszor ennie naponta, egyszerre kis mennyiségeket, nem túl laktató, nem túl fűszeres, de tápanyagokban igen gazdag ételeket: finom krémleveseket, tejszínes főzelékeket, mártásokat, sós- és édes felfújtakat, rakott ételeket, pudingokat, könnyű tésztákat, nem vajjas süteményeket, sok gyümölcsöt, zöldséget, turmixokat, sovány hússokat, húskészítményeket, hentesárút, sok sajtot, túrót. Lefekvés előtt megihatna egy pohár langyos vagy meleg mézes tejet. Esetleg szükség lehet tápanyaggazdag étrendi kiegészítőre, melyet orvosával megbeszélhet.

Azt hiszem mindannyian ilyen diétára vágnánk.

Az egyénre szabott diéta összeállítására nagy körültekintést igényel. Nem térhet el lényegesen a beteg megszokott étrendjétől, illetve a család szokásaitól. Azon belül kell kompromisszumokat tenni, hogy a beteg számára betartható legyen. Természetesen vannak esetek, amikor ezek nem valósíthatók meg. Sokkal egyszerűbb lenne a helyzet, ha néptáplálkozási szokásaink követnék az egészséges táplálkozás irányelveit, mert egyes diéták betartása kevesebb lemondással járna.

A tanácsadásra szorulókat dietetikai magánrendelésemen is tudom fogadni, melyre az alábbi telefonszámokon lehet időpontegyeztetésre bejelentkezni: (62) 476-785, (20) 355-02-78.”

## A mentők igénybevétele mentés céljából

Bárhol (közterület, lakás) előforduló baleset, mérgezés, nagyfokú vérzés, öngyilkossági kísérlet miatti súlyos egészségkárosodás vagy megindult szülés és közterületen rosszul esetén is bárki hívhat mentőt.

Hívásnál be kell jelenteni  
– mi történt,  
– hol található a beteg,  
– bejelentő neve, címe vagy telefonszáma

Mentőhívás betegszállításra  
– Lakásban történt egészségkárosodás esetén a körzeti orvos (munkaszüneti napokon és éjjeli

órákban az ügyeletet ellátó orvos) határozhat a mentőgépkocsival történő szállításról, melyet betegszállítási utalvány kiadásával rendel el.

A betegszállítási utalvány alapján bárki hívhatja a mentőt.

A bejelentésnél közzendő adatok  
– a beteg neve, kora betegsége,

– szállítási igény: honnan-hová, hogyan (ülve vagy fekve), mikor (azonnal, 3 vagy 6 órán belül alkalmilag)

– bejelentő neve, címe vagy telefonszáma.



A balástyai

## Drogéria ajánlata

Itt a béli szezon!

Hajfestékek, illatszerek, kozmetikumok teljes választékával szeretettel várja Önt Györe Barbara

Sikeres, boldog új évet kívánunk minden kedves vásárlónknak!

Nyitva. hétfőtől - péntekig 7-től 16 óráig, szombaton 7-től 12 óráig



Határidőre, vállalom  
őstermelők, vállalkozások, valamint  
magánszemélyek

## könyvelését és bevallásának elkészítését.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 18-tól 20 óráig.

Kissné Botka Anna mérlegképes könyvelő  
Balástya, Zrínyi u. 7.  
Telefon: (62) 278-521

**PARTNER**  
ÜZLETLÁNC

## Akció

a LILA és a  
KEREKHÁZ ABC-ben

2001. január 5-től

Ízelítő árainkból:

|  |                    |
|--|--------------------|
| Diana margarin 500 g                       | 89 Ft/db           |
| Baromfi párizsi                            | 39 Ft/kg           |
| Paloma kávé 250 g                          | 319 Ft/db          |
| Tipp 99' pusztamájás                       | 399 Ft/kg          |
| Maggi levesek: - felvidéki gulyásleves     | 99 Ft/db           |
| - marhahúsleves                            | 99 Ft/db           |
| 3Bit csokoládé 35 g                        | 47 Ft/db           |
| Lamba citromlé 1 liter                     | 95 Ft/db           |
| Cézár üdítő (őszibarack, narancs) 2 liter  | 109 Ft/db          |
| Pur mosogatószer citrus utántöltő 250 ml   | 145 Ft/db          |
| Kolbász (minimum 5 kg megrendelése esetén) | (30-70%) 649 Ft/kg |

## Iris Kft. Balástya

Kardos József ügyvezető

## AKCIÓS SUZUKI CARRY!



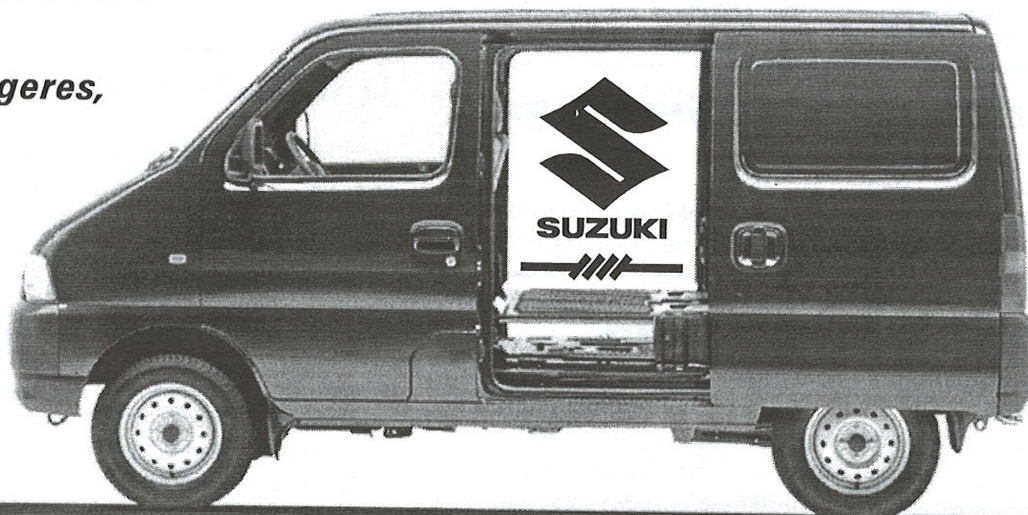
Suzuki Carry kisteherautók 1.696.500,- Ft+áfa akciós áron!

Csak amíg  
a készlet tart!

Csapjon le rá MOST!

1.3-as, 4 hengeres,  
16 szelepes  
Suzuki  
motor!

Most  
ajándék  
szervó-  
kormány!



## SUZUKI-SZENTGYÖRGYI MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ

Szeged, Dorozsmai út 17. Telefon: (62) 554-300 <http://www.tiszanet.hu/suzuki>





## A falugazdász rovata

A lejárt őstermelői igazolványok érvényesítése a 2001. évre a meglévő igazolványon történik, az adóévre kiállított (aláírt, lepecsételt) értékesítési betétlap kiadásával. Az őstermelői igazolványt az első értékesítés előtt, de legkésőbb március 20-ig kell érvényesíteni. Ebben az esetben az érvényesség az év első napjától fennáll. Azok az őstermelők, akiknek az őstermelői bevétele nem éri el a 250 ezer forintot, és általánosan választanak a 2001. évre, az érvényesítéshez hozzák magukkal az adóazonosító- és a TAJ

számot is. Az őstermelői igazolványok érvényesítéséhez a 2000. évi bevételi adataira nincs szükség, tehát az adóbevallás elkészítését nem kell megvárni, így a márciusi torlódásokat el tudjuk kerülni.

A mezőgazdaságban felhasznált gázolaj jövedéki adójának 80%-át továbbra is vissza lehet igényelni, ami literenként 64,16 Ft-ot jelent, és a visszaigénylés feltétele a regisztráció megléte. Kérjük, hogy igénylés előtt a falugazdásztól bevallási nyomtatványt szerezzenek be és erre időrendi sorrendben a gázolaj be-

szerezését igazoló számlák adatait vezessék fel. Az igényléshez hozzák magukkal a földterületet igazoló határozatokat, a regisztrációs adatlapot, a regisztrációs számot és az adókártyát.

Felhívjuk a szarvasmarhatartó gazdák figyelmét, hogy elkezdődött az évente tehenenként 85 l gázolaj jövedéki adójának visszaigénylése.

A 2001. évre vonatkozó agrártámogatási rendszerről az alábbi néhány elképzelést ismertetjük. Minden támogatás alapfeltétele a regisztráció megléte, melyet minden gazdálkodónak évente kell elkészíteni. A bejelentkezés határideje ezévből, 2001. november 15.

Továbbra is megmarad a növénytermesztés és állattenyésztés normatív támogatása. Kiemelt támogatást élvez az ültetvénytelepítés, és az új mezőgazdasági gépvásárlás.

Az alábbiakban ismertetjük, hogy Balástyán a 2000. évben a terme-

lők milyen támogatási formákban részesültek:

A regisztrált termelők száma 327 fő. Földalapú támogatást igényelt 271 fő, állattámogatást 71 fő, belvízkárenyhítőtámogatást 71 fő, aszálykárenyhítőtámogatást 73 fő, öntözővíz támogatást 6 fő, mezőgazdasági biztosítási díj 1 fő, földkimérési támogatás 14 fő, új mezőgazdasági gépvásárlás 12 fő, gázolaj jövedéki adó visszaigénylés (eddig) 145 fő.

A pontos támogatási előírásokról a rendelet megjelenését követően adunk részletes tájékoztatást.

\*\*\*

Fogadóórak:

Hétfő: 7.30-tól 16 óráig  
Ujvári Lászlóné; kedd: 7.30-tól 16 óráig  
Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva; szerda: 7.30-tól 16 óráig  
Halászné Ács Éva; péntek: 7.30-tól 13 óráig  
Ujvári Lászlóné, Halászné Ács Éva.

## Horgász hírek

December 3-án a Juhász kocsmában tartotta közgyűlését a horgász egyesület. A vezetőség beszámolt az elmúlt öt év munkájáról és új vezetőséget választott a tagság. Az egyesület eredményes gazdálkodást mondhat magáénak. Minden évben 15-20 q halat telepítettek az Őszeszéki tóba. A fogási naplók összesítése alapján a legtöbb halfogás 120 kg volt. Ennek költségét a tagdíjakból fedezték, amely 2000-ben 10 000 Ft volt személyenként. Gondot okozott az egyesületnek, hogy a tó vízszintje nagymértékben csökkent, és ezért visszavonásig érvényes, meghatározatlan időre szóló horgászati tilalmat rendeltek el. Az okok között gondatlanságot említettek, mert a tavaszi áradás után a megnyitott zsilipet túl későn zárták le, de a csatornatisztítás után a lezárt zsilipnél is volt még vízfolyás, aminek a megszüntetéséről is későn intézkedett az egyesület vezetője. A megfogatkozott víz a halaknak kedvezőtlen körülményeket teremtett. Fokozta a gondot, hogy a tavat meglepték a kormoránok. Ezek a madarak körülbelül napi öt kilogramm apróhalat fogyasztanak el. A fennálló kedvezőtlen körülmények miatt döntött úgy az egyesület tagsága, hogy a tó tulajdonosai által ajánlott bérleti díjat – amit ez évtől kellene fizetni és összege 500 000 Ft + ÁFA –, nem fogadja el, nem köt megállapodást. A későbbiekben tárgyalást folytatnak az Önkormányzattal a volt Alkotmány tsz víztározó használatáról, melynek tulajdonosa a Magyar Állam, kezelője a Kiskunmajsai Vízgazdálkodási Társulat és most a használói jogot a termelősövetkezet megszűnése után az Önkormányzat kapta. Ezért a taggyűlésen csak a 2001. évre fizetendő alaptagdíjak mértékét határozták meg. Ezt január 15. és március 15. között kell befizetni Boldizsár Ferenc lakásán (Polgármesteri Hivatal udvara). Az Önkormányzattal való megállapodás után összehívott taggyűlés dönt majd a tagdíj halasztásra szánt összegéről. A napirendi pontok között tisztújítás is szerepelt, mert öt év eltelte után új vezetőséget kell választani.

A lemondott vezetőség helyébe a tagság a három tagú jelölő bizottság javaslata alapján elnöknek választotta Boldizsár Ferencet, titkárnak Tóth Istvánt (Kossuth u. 12.). A vezetőség tagjai: Berta Sándor víz- és környezetvédelmi felelős, Szatmári Béla (Kistelek) ifjúsági felelős, Laczkó István horgászverseny felelős.

Lemondott a gazdaságvezetői teendők ellátásáról Nagymihály Györgyné, ezért a juttatás ellenében ellátandó pozícióra alkalmas személyt keres az egyesület.

I. K.

**otthon**

tanácsadó kft.

**Anyagi gondjai vannak?**

**Forduljon hozzám bizalommal!**

**Teljeskörű hitel ügyintézés,  
pénzügyi tanácsadás:**

**Tóth Magdolna**

**(30) 244-18-89**

**Új szolgáltatás az Autóalkatrész üzletben!  
Fénymásolás A/4 méretben 8 Ft/ oldal**

Szeretettel várom kedves megrendelőimet.

Nyitva: hétfőtől-péntekig 8-tól 12 óráig 13-tól 17 óráig  
szombat 8-tól 12 óráig

*Boldog, sikeres új évet kívánok mindenkinek!*

Szanka Antalné

**Adótanácsadás, könyvelés**

teljes körű ügyintézővel, diszkrécióval.

Lázi Istvánné, Sávai Mária, Lenin tér 5/23.

(a Sportpályánál), telefon: 278-110.

Ügyfélfogadás: hétfőtől-péntekig 17-től 19 óráig,  
szombat és vasárnap szünet.

## Polgárőr hírek

A polgárőr csoport kéri a lakosságot, figyeljenek értékeikre, gépjárműveikre álljanak garázsba, vagy zárják le azokat. Segítségét kérhetnek, bejelentéseket tehetnek: Bárkányi Flórián csoportvezető (30) 965-96-25 és Gera István csoportvezető helyettes (30) 354-55-78.

## Ingyenes jogi tanácsadás

A Polgármesteri Hivatalban hétfőnként 10-től 12 óráig a lakosság részére ingyenes jogi tanácsadást tart alapítványunk ügyvédje, dr. Török Viktória.

Időpontegyeztetés is lehetséges: 438-007 és (20) 966-89-81.

A SZEMÉTTELEP TÉLI NYITVATARTÁSA

hétfőtől-péntekig 12-től 17 óráig

szombaton, vasárnap és ünnepnapokon 8-tól 17 óráig



## Felhívás!

*A Magyar Honvédség parancsnoka felvételt hirdet szerződéses katonai beosztások betöltésére.*

A Magyar Honvédség hivatásos jellegének erősítése érdekében várja azoknak a fiatal férfiaknak és nőknek a jelentkezését, akik érdeklődést mutatnak a fegyveres katonai szolgálat iránt, szeretik a kihívásokat, a megmérettetést, s még nincs konkrét elképzelésük jövőjüket illetően, pályamódosítás előtt állnak, vagy munkanélküliek.

A szerződéses katonai szolgálati viszony meghatározott időre létesül (tiszti, zászlósi és tiszthelyettesi beosztásokban legalább 5 év, tisztes beosztásokban legalább 2 év). A vállalási idő letelte után a szerződés meghosszabbítható.

A rendfokozat nélküli jelentkezőket felvételkor örvezetővé léptetik elő.

A szerződéses katona áthelyezése és vezénylése csak hozzájárulásával vagy kérésére történhet.

**Feladatuk** a hivatásos katonák szolgálatának segítése, egyes parancsnoki beosztások betöltése, szakszolgálati feladatok ellátása.

### A jelentkezés feltételei:

- betöltött 18. életév (de nem idősebb 30 évnél);
- férfiak esetében letöltött, vagy megkezdett sorkatonai szolgálat (4 hónaptól);

- magyar állampolgárság
- magyarországi állandó lakhely
- meghatározott iskolai végzettség (tiszthelyettesi beosztásban középfokú, tisztes beosztásban 8 általános iskola
- egészségi, pszichikai, fizikai alkalmasság

### A szolgálattal járó kedvezmények, lehetőségek:

- munkaidő heti 40 óra
- munkabajáráshoz – amennyiben a helyőrségtől távol lakik – költségtérítés-hozzájárulás
- szükség esetén szállás vagy 5 év letöltött szolgálat és összesen 10 év szolgálatvállalás esetén lakhatási támogatás
- beosztástól függő különböző pótlékok lehetősége (osztályba sorolási, gyakorlati, ügyeleti, készségi stb.)
- egyes katonai szervezeteknél nyelvtanulási és külföldi szolgálatra lehetőség (külföldi szolgálat idejére napidíj valutában!)
- felvételkor előnyt jelent a nyelvtudás és a jogosítvány (B, C) megléte

- alapszabadság évi 25 nap (ezen felül pót-, egészségügyi, rendkívüli, valamint nőknél szülési szabadság)

- a vállalt szolgálati idő letöltése után végkielégítés
- 5 év szolgálat után lehetőség hivatásos állományba vételre

A szerződéses katonák jogai és járandóságai alapvetően meggyeznek a hivatásos katonákéival.

Beléphetnek a Honvéd Önkéntes és Magánnyugdíj Pénztárba, valamint a Honvéd Egészségpénztárba.

A honvédség mint munkáltató átvállalja az önkéntes pénztári tagdíjak 75%-át, magánnyugdíj pénztári tagdíjukat kiegészíti a lehetséges maximumra – 10%-ra.

A honvéd egészségpénztári tagdíjat (3000 Ft) pedig teljes egészében átvállalja.

Az ezekben a pénztárakba történő belépés megtakarítást és nettó keresetnövekedést jelent.

**Fizetés** a beosztástól és rendfokozattól függően a hivatásos katonák szolgálati viszonyáról szóló 1996. évi XLIII. törvény előírásai szerint.

**Jelentkezés** és további részletes tájékoztatás a megyei (fővárosi) hadkiegészítő parancsnokságok ügyfélszolgálatánál vagy a választott katonai szervezetenél.

## A tudás hatalom! Tanulj tovább!

A MAGYAR HONVÉDSÉG kiváló lehetőséget, jó anyagi és kulturált környezeti feltételeket biztosít azon fiatalok sokoldalú fizikai és szellemi fejlődéséhez, akik élethivatásul választják a haza fegyveres szolgálatát.

A katonai hivatás egész életre szóló, egyedülállóan érdekes életforma.

### Középkisoklát végzett fiatalok!

*Jelentkeztek tiszthelyettes képzésre a katonai szakképző intézetekbe:*

#### Budapesti Katonai Szakképző Iskola és Kollégium

1091 Budapest, Üllői út 133-135.

Telefon: 06 (1) 215-2773

Induló szak: honvéd tiszthelyettes

#### Szentendrei Katonai Szakképző Iskola és Kollégium

2001 Szentendre, Dózsa György út 12.

Telefon: 06 (26) 311-930

Induló szak: katonai kiképző

#### Szolnoki Katonai középiskola és Kollégium

5001 Szolnok, Szandaszőlős

Telefon: 06 (56) 343-422

Beiskolázás: a honvédség igényeinek megfelelően.

Képzési idő: 1 év

Jelentkezési határidő: minden év február 15.

#### A Zrínyi Miklós Nemzetvédelmi Egyetemre

##### Hadtudományi Kar (ZMNE HTK)

2001 Szentendre, Dózsa György út 12.

Telefon: 06 (26) 312-888\*166 és 144

##### Vezetés- és Szervezéstudományi Kar (ZMNE VSZTK)

1101 Budapest, Hungária krt. 9-11.

Telefon: 06 (1) 260-0740\*1003

##### Bólyai János Katonai Műszaki főiskolai Kar

1091 Budapest, Üllői út 133-135.

Telefon: 06 (1) 212-0350\*160

A Nemzetvédelmi Egyetem a Magyar Honvédség és a BM Határőrség részére képez katonai, határrendészeti és határvédelmi vezetőket, valamint mérnököket.

Képzési idő: 5 év, főiskolai végzéssel 4 év.

Jelentkezési határidő: minden év március 1.

### A jelentkezés feltételei valamennyi képzési formában

- magyar állampolgárság
- 18-23. év közötti életkor
- egészségügyi alkalmasság
- büntetlen előélet (erkölcsileg kifogástalan magatartás)
- középkisoklati érettségi bizonyítvány, vagy annak folyó évben való megszerzése

### A Csongrád Megyei Hadkiegészítő Parancsnokság toborzói részletes felvilágosítást adnak

- a tárgyévben megpályázható szakokról, szakirányokról, azok főbb jellegzetességeiről

- a nők által választható szakokról

- a jelentkezési okmányok kitöltésének és benyújtásának módjáról

- a felvételi eljárás idejéről, helyéről, a fontosabb sajátosságokról.

A Magyar Honvédség hadkiegészítési-, toborzási rendszeréről, katonai tanintézetbe jelentkezés lehetőségeiről és a katonai szolgálat választásának feltételeiről a nap 24 órájában lehet érdeklődni a (60) 557-557-es telefonon. Aki részletes tájékoztatást szeretne a szerződéses és tartalékos katonai szolgálatról, az hívja munkanapokon 8-tól 14 óráig a (62) 426-263 vagy a (60) 348-501-es telefonszámot.



## Tűzoltó hírek

### Összefoglaló a Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület munkájáról

Az egyesület az alapszabály szerint működik. Jelenlegi taglétszám 28 fő, ebből 2 fő tartósan beteg, 1 fő pedig sorkatonai szolgálatot lát el. Tűzeset jelzésére kettő darab rádió-telefonnal rendelkezik az egyesület és tizenhét tag érhető el vezetékes telefonon. A csoport rendelkezésére áll egy szertár és egy foglalkozási helyiség, ahol a parancsnok által összeállított tematika szerint nyolc alkalommal tartottak továbbképzést. A gépjárműfecskendő tárolása fűtött garázsban történik, feltöltött tartállyal, így a riasztást követően 5-7 perc alatt ki tudnak vonulni a helyszínre. A csapadékos tél és tavasz folyamán öt alkalommal vettek részt az egyesület tagjai belvízelhárításban. A száraz nyár alaposan próbára tette a tagság felkészültségét, mert tizenhat avartűz, négy erdőtüz volt, öt alkalommal vonultak ki a szeméttelen keletkezett tűzhez, két-két alkalommal riasztották őket lakástűzhez és gépjármű tűzhez, és egy alkalommal balesethez. Az összesen harminc kivonulásból huszonkettőhöz érkeztek ki elsőleges beavatkozóként. A szomszédos Kistelekre, Ópusztaszerre és Szatymazra összesen hét alkalommal nyújtottak segítséget. A tavasz folyamán tűzriadót és tűzoltási bemutatót tartottak az általános iskolában, részt vettek a gyermeknap programban. Augusztus 20-án az Ópusztaszeri Nemzeti Emlékpark tűzbiztonsági védelmét látták el. A nyár folyamán három alkalommal öntözték községünk facsemetéit. Szeptemberben a Ruzsán megrendezett Csongrád megyei tűzoltóversenyen második helyezést értek el. Az éves feladatok nagysága miatt Virágh István tűzoltóparancsnok kérte az Önkormányzat további támogatását.

### FOTÓ-VIDEO egy helyen!

Rendezvények, esküvők felvétele,  
Fényképezőgép, film, filmkidolgozás  
Nacsa Jánosné

Kistelek Kossuth u. 16. (Posta mellett)  
Telefon: (62) 257-786, (30) 278-88-09  
Boldog új évet kívánok  
mindenkinek!

### Aki szó szerint a saját bőrén tapasztalta meg a tűzoltók munkájának fontosságát

Deák György, a Szatócska Bevásárló Centrum vezetője és családja november 24-én 21.30 és 22 óra között szenvedett tűzkárt. A tűzesetről, a tűzoltók munkájáról, a megelőzés fontosságáról a következőket mondta:

„Az üzlet zárása után főztünk, közben a gázipalack kifogyott ezért az udvarról egy teli palackot hoztunk be a konyhába, de a tűzhely rózsája még éppen csekély lánggal égett, és eközben egy fél fordulatot csavart a párom a védőkupakon, amelyen lévő lyukakon keresztül a konyhát betelítette a kiömlő gáz, ami az égő gázláng hatására felrobbant. A PRIMAGÁZ valószínűsítése szerint egymillió palack közül egyszer fordulhat elő hasonló eset. A szakértői vizsgálat még folyamatban van. A kár jelentős, közel hatmillió forint, de még több is lehetett volna és rosszabbul is végződhetett volna, ha helyi tűzoltóink három perc alatt nincsenek ott és nem kezdik menteni szakszerűen és a legrövidebb idő alatt az életünket és értékeinket. Gyorsan jöttek a szegedi tűzoltók is, de nagy jelentősége volt annak, hogy itt helyben, községünkben van tűzoltóegyesület, mert a távolság kisebb és hamarabb kiértek a helyszínre. A szomszédok, a lakosság segítőkészsége kellemes meglepetés volt számomra, ahogy siettek menteni bennünket. Sajnos közülük volt akit füst mérgezés miatt kórházba kellett szállítani. Jól jött volna a parancsnok által említett légzőkészülék. Szerencsére egyikük állapota sem lett súlyos.

Ezúton szeretném felhívni mindenkinet a figyelmét, hogy legyenek nálunk is elővigyázatosabbak és lehetőleg még az udvaron ellenőrizzék felszerelés előtt a gázipalackot, illetve közelében semmiképpen ne használjanak nyílt lángot. A tűzoltóknak és minden segítőkészségüknek köszönöm segítségüket és jószágát.

Javasolom, hogy aki csak teheti, az adóalapja 1%-ával is segítse tűzoltóegyesületünk működtetését, mert kiszámíthatatlan kinek, mikor lehet rájuk szüksége. Azt hiszem létezésük fontosságát azok is bizonyítani tudják, akik hozzánk hasonló helyzetben voltak községünkben.”

# 1%

Településünkön egyetlen olyan szervezet van, amelynek a jogszabályok előírásainak megfelelően átutalható az adóalap 1%-a. Így a Balástya Községi Tűzoltó Egyesület javára az APEH-hez a 18454215-1-06 adószámra várjuk felajánlásait.

### Tűzeset

Az elmúlt hónapban egy tűzeset történt. Balástyán, az egyik tanyán, az udvaron tárolt, bontásra váró személygépkocsik égtek porrá. A tűz oka valószínűsíthetően elektromos rövidzárlat volt.

### Évzáró közgyűlés

A tűzoltó egyesület évzáró közgyűlését január 27-én tartja. Az összejevetelen sor kerül majd az öt év eltelté után a vezetőség újraválasztására.



(Fotó: Márkus Marianna)



## Apróhirdetés

Tritikálé 2 000 Ft/q eladó baramfinak. Érdeklődni: 278-351 este 20 óra után.

Balástya Őszeszék zártkertekben 6 276 m<sup>2</sup> és 3 103 m<sup>2</sup> területek félkész épületekkel egyben vagy külön eladók.

Érdeklődni: (74) 510-546-os telefonon.

36 ezer m<sup>2</sup> (3,6 ha) föld eladó Balástyán az E5-ös út mellett a 150-es km-kőnél. Telefon: (30) 928-42-58.

## Állatorvosi ügyelet

Január 13., 14.: dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

Január 20., 21.: dr. Szántó Vince, Telefon: 251-260

Január 27., 28.: dr. Gombos László,

Telefon: 278-502 és (20) 923-16-89

Február 3., 4.: dr. Martinek Vilmos,

Telefon: 283-180 és (30) 945-13-86

Február 10., 11.: dr. Haller Mihály, Telefon: 278-311

## A Kisteleki Teleház szolgáltatásai:

- pályázatok figyelése az Interneten
- tájékoztató kiadványok szerkesztése, terjesztése
- részvétel a vidékfejlesztési projektekben
- a térség polgárait (is) érintő információk megjelentetése a helyiek által legkedveltebb újságban és a megszokott hirdetőhelyeken
- vállalkozói tanácsadás a Progress Alapítvány Kisteleki Alközpontja segítségével (Sándor Attila)
- ügyintézési segítségnyújtás a technikai háttérre támaszkodva (fax, telefon, Internet, fénymásoló)
- irodai szolgáltatások (fénymásolás, fax küldése és fogadása, nyomtatás, szövegszerkesztés, stb.)
- számítógépes játékok
- civil szervezeti központ (telefonügyelet, technikai háttérnél fogva irodahasználati lehetőség a civil szervezeteknek, kommunikációs bázis)
- Internet elérési lehetőség böngészésre
- saját e-mail cím biztosítása
- rendezvényszervezés, közönségtájékoztatás
- reklámanyagok, plakátok készítése
- jogi tanácsadás heti 1 órában ingyenesen (dr. Márta Szilvia péntekenként 14-től 16 óráig)

Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig 8-tól 20 óráig

A szolgáltatásokkal és az árakkal kapcsolatban érdeklődhetnek a (62) 257-797-es telefonon, vagy személyesen Kisteleken az Árpád u. 7 szám alatt a Polgármesteri Hivatalban, a volt házasságkötő teremben.

## Receptsarok

### Vízen kelt kifli

Hozzávalók: fél kg liszt, 2 dkg élesztő, 2 dl tejföl, 10 dkg vaj vagy margarin, 2 tojássárgája, 1 dl tej, só, citromhéj, 20 dkg kristálycukor a hintésre.

Az élesztőt langyos tejben fel-futtatjuk. A lisztet a vajjal elmorzsoljuk és a hozzávaló anyagokkal meggyúrjuk, jól kidolgozzuk. Egy tiszta asztalkendővel lisztel meghintünk és a tésztát lazán belekötjük, hogy a növekedésre hely maradjon. Fakanál nyelére

felfüggesztve, hideg vízzel telt fazékba tesszük és addig hagyjuk benne (kb. 1 óra), amíg feljön a víz tetejére. A nyújtódeszkát kristálycukorral meghintjük, a tésztát ráborítjuk, apró cipókat vágunk és a cukorban megforgatva 10 cm hosszú rudakat sodrunk, és kifliket formázunk belőle. Zsírral vagy vajjal kikent tepsibe tesszük egymástól 5 cm távolságra. Fél óra pihentetés után közepes tűznél világos színűre sütjük.

## Nyugdíjas klub programja

Január 3.: Újév köszöntése. Aktuális dolgok megbeszélése.

Január 10.: 2000. évi beszámoló elkészítése. Kártyázás, beszélgetés.

Január 17.: Aktuális dolgok megbeszélése, kártyázás.

Január 24.: Beszámoló 2000. évi munkáról és a 2001. év munkatervének ismertetése.

Január 31.: Szabadfoglalkozás: éneklés, kártyázás.

Február 7.: Farsangi mulatság szervezése (február 28.), beszélgetés, kártyázás.

Február 14. Aktuális ügyek megbeszélése, éneklés, kártyázás. A Nőnap ünnep megszervezése (március 7.).

Nyugdíjas klubunk nevében szeretettel kívánok boldog, békés újesztendőt községünk időseinek és fiataljainak: Márkus Andrásné klubvezető

## Bensőséges ünnep volt a klubban



December 13-án, 80. születésnapján köszöntötték Temesvári Jánosné és Simon Józsefné, valamint 50. házassági évfordulójukon Csányi Sándort és feleségét, Kiszi Rozáliát és a névnapjukat tartó klubtagokat.

(Fotó: Márkus Marianna)

## Anyakönyvi hírek

### Születés:

Muhi Lászlónak és Magyar Máriának - László Viktor, Keszthelyi Péternek és Szabó Anitának - Fanni Alexandra

### Elhunytak:

Csányi Józsefné Paragi Mária (Ady u. 5.) élt 76 évet, Ujvári János (Honvéd u. 10.) élt 59 évet, Horváth Zsíkó Jánosné Kecskeméti Rozália (Gajgonya 8.) élt 79 évet.

## Egyházi hírek

A 2000. év statisztikája:

Elhunytak 47-en, ebből 21 férfi és 26 nő. Keresztelések száma 15, ebből 8 fiú és 7 lány. Házasságkötések száma három. Első áldozó volt 26 gyermek, ebből 17 fiú és 9 lány. Bérmeáldozók száma 14 fő, ebből 5 fiú és 9 lány.

\*\*\*

Házszentelést lehet kérni a Plébánián hétköznap 8-tól 12 óráig személyesen vagy a 278-240-es telefonon. Házszentelés csak kérésre történik!

\*\*\*

A misék torlódása miatt a december 31-én 17 órára hirdetett hálaadó szentmisét a reggeli misén tartották meg, ezért a plébános a hívek elnézését kéri.






## Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.  
**Boldog új évet kívánunk kedves vásárlóinknak!**

Kistelek, Kossuth u. 11.  
Telefon: (62) 258-278



### Új helyen a fodrászüzlet!

Értesítjük kedves vendégeinket, hogy fodrászüzletünk átköltözött a Hurka esárda melletti faházból a **Bartók u. 8.** szám alá.

Nyitva:

kedd, esütörtök, szombat 7-től 12 óráig  
szerda, péntek 13-tól 17 óráig  
Telefon: 278-029

Szeretettel várjuk régi és új vendégeinket:  
Nohelné Magdi és Nagyné Nohel Ildikó

## Ariel Bt. 1988 óta gazdasági tanácsadó iroda

vállalja egyéni és társas vállalkozások:  
üggyviteli szervezését, pénzügyi tervezését, egyszeres és kettős könyvvizsgálását, mérlegkészítését, adóbevallását, könyvvizsgálátát, cégek gazdasági átvilágítását, hitelpályázat készítését.

Ingyenes szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére, előzetes telefonbejelentkezés alapján.

Frányó Lászlóné

Érdeklődni: naponta 8-tól 16 óráig,  
Telefon/fax: (62) 424-808, (30) 943-98-59.

## Márvány és Gránitkövek a természetből

# Márvány Kft.

Üzem: Kistelek, Temető sor 1.  
Telefon/fax: (62) 259-058  
Üzlet: Szeged, Kálvária sgt. 52.  
(Földhivatallal szemben)  
Telefon/fax: (62) 442-582  
Mobil: (30) 958-96-67

Nyitva: hétfőtől-péntekig 6-tól 18 óráig

**Boldog új évet kívánunk megrendelőinknek!**

## A Fortuna Plusz Műszaki Bizományi Üzletben

Felszabadulás u. 9.  
Művelődési ház udvari faház,  
a fodrász üzlet mögött

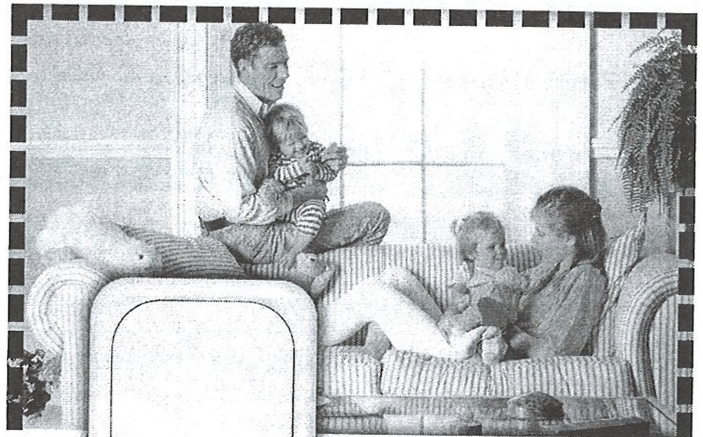
**Televíziók, videók,  
háztartási gépek, stb.  
választékával várom  
kedves vásárlóimat.**

**Vállaljuk televíziók, video  
és háztartási gépek javítását is!**

Nyitva:

hétfőtől-péntekig 8-tól 16 óráig  
szombat 8-tól 12 óráig

Róvó Richárd, Telefon: (20) 988-17-43



## Alfavill-H Bt.

### Villamossági Szaküzlet

KONTAVILL-LEGRAND márkabolt  
Kistelek Rákóczi u. 2. (Szent Imre Patika mögött)  
Nyitva: hétfőtől-péntekig 7.30-17.00 óráig,  
szombaton 7.30-12.00 óráig.  
Telefon/Fax: (62) 257-592.



BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi utca 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500  
Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard utca 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 953-53-94 • E-mail: hmks@deltav.hu • Internet: www.hmks.deltav.hu  
Nyomdai munkálatok: Officina Tannyomda • 6721 Szeged, Vadász utca 2/B • Telefon/fax: (62) 460-156; 460-248; 424-803; 424-804



## A balástyai AGIP benzinkút az új évben is új akciókkal várja kedves vásárlóit!



Az üzemanyagok árából 3 forint engedmény a közeli benzinkutakhoz képest!

### Kenőolaj akció!

#### Szolgáltatásaink:

- autógáz
- kézi önkiszolgáló autómosó
  - porszívó
- kerék légnyomás-mérés
- légkondicionált shop

- PB-gáz cseretelep

Telefon: (62) 278-243

Nyitva: 0-tól 24 óráig!

## Hitelkártya elfogadás!

Udvarias kiszolgálással várjuk kedves vendégeinket!

Az AGIP garantálja az üzemanyag minőségét!

Eredményekben gazdag, boldog új évet kívánunk minden kedves vásárlónknak!

